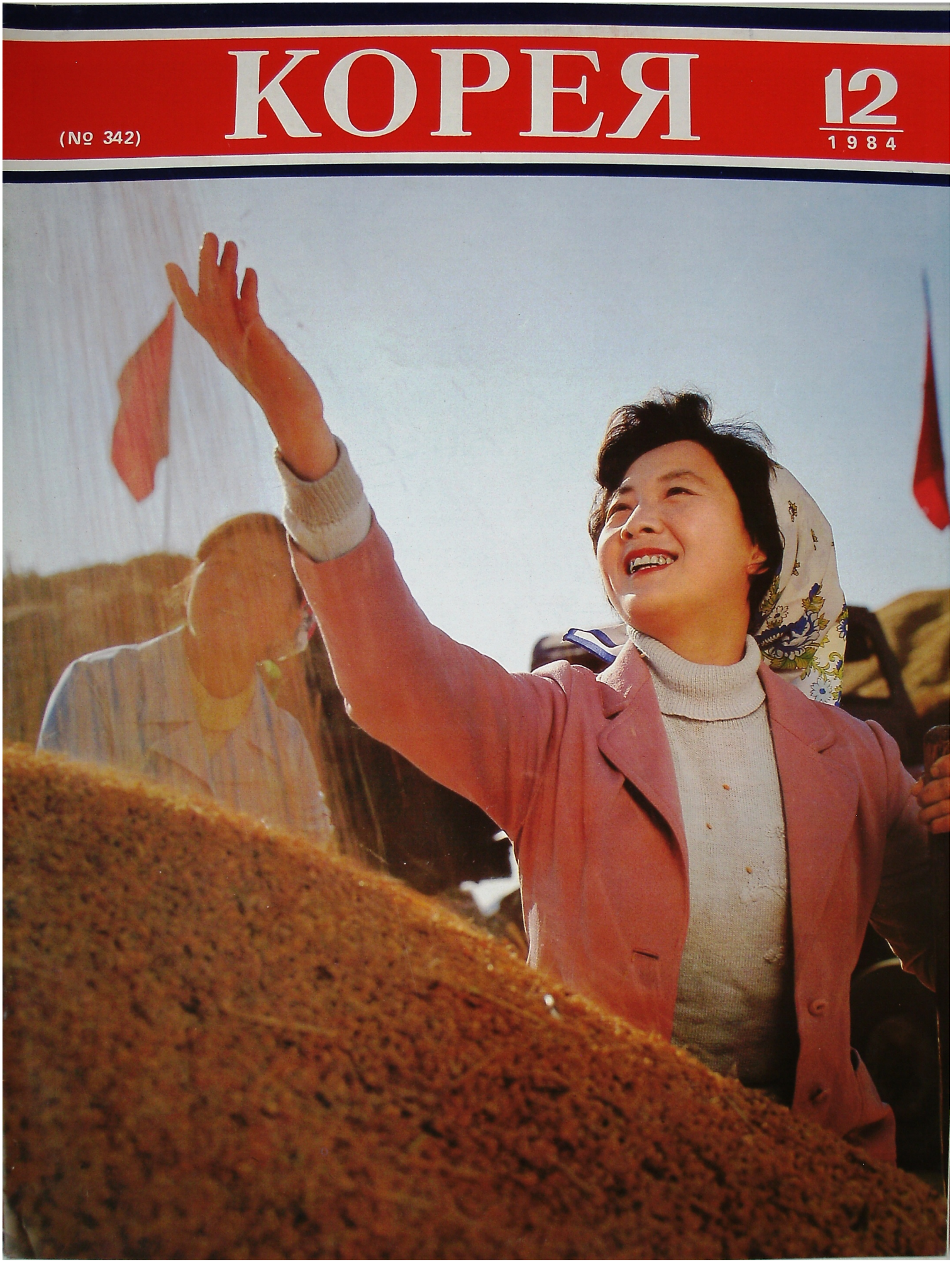
(№ 342)

КОРЕЯ

12
1984



Издан восемнадцатый том «Сочинений Ким Ир Сена» в переводе на разные языки.

В последнее время Издательство литературы на иностранных языках выпустило в свет восемнадцатый том «Сочинений Ким Ир Сена» на русском, китайском, английском, французском, испанском, немецком, японском и арабском языках.

Настоящий том содержит 27 бессмертных классических трудов великого вождя товарища Ким Ир Сена — речи, беседы, заключительные речи и др., сделанные с января по декабрь 1964 года, в том числе «Тезисы по социалистическому аграрному вопросу в нашей стране».

ГЛАВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

△ **Визит в нашу страну партийно-правительственной делегации НДРЙ**

△ **Теплые объятия Родины**
К 25-й годовщине осуществления репатриации корейских граждан из Японии

△ **Знаменательный 1984 год**

△ **Славный путь хозяйственного строительства**
Объединение «Машмонтаж»

△ **Женская полная средняя школа имени Ким Чжон Сук**

△ **Выставки книг, фото, вышивок и предметов прикладного искусства нашей страны в разных странах**

△ **Художественный фильм «Зеленая сосна»** (в двух сериях)

△ **Город Кэсон у демаркационной линии**

НА ПЕРВОЙ СТРАНИЦЕ ОБЛОЖКИ: **радость богатого урожая.** *Фото Хван Дык Бома.*

Великий вождь товарищ Ким Ир Сен осматривает Мансудэский дворец съездов — новостройку.

Великий вождь товарищ Ким Ир Сен 11 октября осмотрел новопостроенный Мансудэский дворец съездов.

Дворец съездов осмотрели также член Президиума Политбюро ЦК ТПК, секретарь ЦК ТПК товарищ Ким Чен Ир и руководящие кадры партии и государства.

В этом дворце съездов, построенном величественно и со всей солидностью, в соответствии с характером государственного дворца съездов, замечательно оборудованы большой зал заседаний, малые залы заседаний, залы для переговоров и подписания договоров, залы отдыха, приемные, уготовлены все сооружения, необходимые для проведения крупных международных конференций.

Подробно осматривая внешность и внутреннее устройство вновь построенного Мансудэского дворца съездов, великий вождь товарищ Ким Ир Сен ознакомился с ходом строительства, выразил большое удовлетворение тем, что немногим более за год с половиной замечательно построен крупный современный дворец съездов, и высоко оценил успехи строителей.

Товарищ Али Насер Мухаммед нанес протокольный визит великому вождю товарищу Ким Ир Сену.

Визит в нашу страну партийно-правительственной делегации НДРЙ

По приглашению Генерального секретаря ЦК ТПК, Президента КНДР товарища Ким Ир Сена с 8 по 11 октября сего года в нашей стране находилась с визитом партийно-правительственная делегация НДРЙ во главе с Генеральным секретарем ЦК ЙСП, Председателем Президиума ВНС НДРЙ и премьер-министром НДРЙ товарищем Али Насером Мухаммедом.

Товарищ Ким Ир Сен тепло встречал товарища Али Насера Мухаммеда.

8 октября более 100 тысяч трудящихся города Пхеньяна горячо приветствовали делегацию на пути следования.

Товарищ Ким Ир Сен устроил в Кымсусанском дворце съездов торжественный прием в честь партийно-правительственной делегации НДРЙ во главе с товарищем Али Насером Мухаммедом.

Товарищ Ким Ир Сен в своей речи на приеме отметил, что дружественные визиты глав государств имеют важнейшее значение для углубления взаимного доверия государств и народов, для укрепления их дружбы

Партийно-правительственная делегация НДРЙ осмотрела Народный дворец учебы (слева) **и стройку Нампхоской плотины со шлюзами** (справа).

Великий вождь товарищ Ким Ир Сен принял правительственную делегацию Народной Республики Болгария и сфотографировался с ней на память.

Великий вождь товарищ Ким Ир Сен принял гостей из разных стран

С 21 сентября по 29 октября сего года великий вождь товарищ Ким Ир Сен принял находившиеся с визитом в нашей стране иностранные делегации и гостей — Председателя ЦК Коммунистической партии Дании товарища Й. Енсена, делегацию Рабочей партии Ирландии во главе с председателем РПИ товарищем Т. Макгиллой, торговую делегацию Китая во главе с министром торговли КНР Лью Й, председателя Общества по содействию отношениям между Австрией и КНДР Х. Штайнера, делегацию Революционной партии Танзании во главе с членом ЦК РПТ, секретарем по делам идеологии, политики, просвещения и подготовки и государственным министром при канцелярии премьер-министра Нгомбале Мвиру, беспартийного члена палаты советников Японии Уцуномия Токуму и сопровождающих его лиц, советника Президента Демократической Социалистической Республики Шри-Ланка и члена Политбюро Объединенной национальной партии Шри-Ланки С. И. Л. Викремасингхе и сопровождающих его лиц, заведующего кафедрой военно-медицинского института Болгарии, профессора, доктора наук генерал-майора Стояна Филипова и его семью, делегацию Конголезской партии труда во главе с членом ЦК КПТ и секретарем департамента пропаганды ЦК КПТ Жан-жаком Николасом Мувензе, члена Национального исполкома Революционной партии Танзании и заместителя министра внутренних дел ОРТ Х. Р. Мохамеда, делегацию Партии социального действия Таиланда во главе с заместителем лидера Партии социального действия Таиланда Т. Читтавирой, сыновей Президента Республики Сьерра-Леоне С. П. Стивенса — члена парламента Денго Стивенса и начальника управления министерства здравоохранения Зонго П. Стивенса, правительственную делегацию Народной Республики Болгария во главе с заместителем премьер-министра, министром производства и торговли предметами потребления Георги Караманевом, делегацию Национального революционного совета Буркины-Фассо во главе с делегированным в президентскую канцелярию государственным министром по делам юстиции товарищем Блезом Компаоре, китайскую народную дружественную делегацию во главе с бывшим и. о. командующего 20-м войсковым соединением АКНД и командующим Ланьчжоуским военным округом НОАК Чжен Вейшаном, делегацию Издательства журнала Китая «Хун ци» во главе с главным редактором этого журнала Синь Фу, делегацию китайской газеты «Жэньминь Жибао» во главе с главным редактором этой газеты Ли Чжангом, делегацию Международного союза студентов во главе с президентом МСС М. Штепаном.

Великий вождь товарищ Ким Ир Сен имел с гостями беседы в теплой и дружественной обстановке.

На встрече глава правительственной делегации НРБ передал великому вождю товарищу Ким Ир Сену подарки от Генерального секретаря ЦК БКП и Председателя Государственного совета НРБ товарища Тодора Живкова, глава делегации Партии социального действия Таиланда — подарки от лидера ПСДТ К. Прамота, а глава делегации Национального революционного совета Буркины-Фассо — личное послание и подарки от Председателя Национального революционного совета Буркины-Фассо и главы государства Буркины-Фассо товарища Томаса Санкары.

Великому вождю товарищу Ким Ир Сену преподнес подарки заместитель министра внутренних дел ОРТ от имени правительства и народа ОРТ.

Беспартийный член палаты советников Японии Уцуномия Токума преподнес великому вождю товарищу Ким Ир Сену подарки и передал ему письмо «Комитета из 22 человек за ядерное разоружение», образованного в Японии.

Великому вождю товарищу Ким Ир Сену преподнесли подарки председатель Общества по содействию отношениям между Австрией и КНДР, советник Президента ДСРШЛ, заведующий кафедрой военно-медицинского института Болгарии, глава делегации КПТ, сыновья Президента Республики Сьерра-Леоне.

Глава делегации Международного союза студентов от имени этого союза преподнес великому вождю товарищу Ким Ир Сену подарки.

и сплоченности.

Товарищ Ким Ир Сен говорил, что народы Кореи и Демократического Йемена — близкие друзья и соратники, которые завязали крепкие узы дружбы в общей борьбе против империализма, за создание новой, самостоятельной жизни.

Товарищ Ким Ир Сен говорил, что в настоящее время интересы всеобъемлющего, справедливого урегулирования проблемы Ближнего Востока, чреватого опасностью новой мировой войны, требуют положить конец прежде всего агрессии и вмешательству империалистов и сионистов в этом регионе, эвакуировать израильских захватчиков со всех оккупированных ими арабских территорий, восстановить неотъемлемые, законные национальные права палестинского народа.

Товарищ Ким Ир Сен, останавливаясь на предложении о трехсторонних переговорах для мирного решения корейского вопроса, выразил глубокую благодарность партии, правительству и народу Демократического Йемена за неизменное оказание активной поддержки нашему народу в его борьбе за самостоятельное и мирное объединение страны.

Товарищ Ким Ир Сен сказал, что Корея и Демократический Йемен имеют общие взгляды и позиции, активно поддерживают друг друга и тесно сотрудничают друг с другом как в области двухсторонних, так и в проблемах международных отношений.

Затем выступил с речью Председатель Али Насер Мухаммед. Он говорил, что отношения дружбы и сотрудничества между двумя странами развивались в ходе совместной борьбы йеменского и корейского народов против всяких агрессивных и провокационных действий империалистов и реакции, за прогресс и социализм.

Председатель Али Насер Мухаммед, касаясь вмешательства американских империалистов в средневосточный вопрос, говорил, что следует положить конец всяких форм военному присутствию империалистов в этом регионе.

Председатель Али Насер Мухаммед также отметил, что он поддерживает все конструктивные предложения, выдвинутые товарищем Ким Ир Сеном для объединения страны без вмешательства империалистов.

Между товарищем Ким Ир Сеном и товарищем Али Насером Мухаммедом состоялись встреча и переговоры, протекавшие в атмосфере сердечности и дружбы.

11 октября в Пхеньяне подписано Соглашение о дружбе и сотрудничестве между КНДР и НДРЙ.

Во время пребывания в нашей стране делегация осмотрела город Пхеньян и разные места периферии.

Настоящий визит в нашу страну партийно-правительственной делегации НДРЙ послужил важным моментом в дальнейшем укреплении и развитии отношений дружбы и сотрудничества между народами обеих стран, завязанных в совместной борьбе против империализма, за самостоятельность.

ТЕПЛЫЕ ОБЪЯТИЯ РОДИНЫ

К 25-й годовщине осуществления репатриации корейских граждан из Японии

Исполняется 25-я годовщина осуществления дела репатриации проживающих в Японии корейских граждан на социалистическую Родину.

В прошлом из-за оккупации Кореи японскими империалистами многочисленные корейцы уезжали из родной страны в Японию и другие зарубежные страны. Они, лишившись Отечества, на чужбине подвергались всяким национальным оскорблениям и дискриминации, страдали от бесправия и крайних жизненных тягот.

Проживающие в Японии все корейцы являются теми соотечественниками, которые из-за жестокого гнета и эксплуатации со стороны японских империалистов — оккупантов Кореи переправились через Корейский пролив в поисках средств к существованию или были насильственно завербованы на «военную службу» и «трудовую повинность», занимались каторжным трудом и еле спаслись от смерти, и их детьми.

Возвращение на социалистическую Родину, ведомую великим вождем товарищем Ким Ир Сеном, было заветной мечтой корейцев, проживающих в Японии. Им захотелось быть похоронены на родной земле хоть после смерти, если они не смогут вернуться в живых на Родину.

Великий вождь, уяснив себе их сокровенное чаяние, считал открытие пути к их репатриации священным национальным долгом, долгом, исходящим из любви к соотечественникам.

Великий вождь товарищ Ким Ир Сен указывал:

«Проживающие в Японии корейцы, как граждане с каждым днем все более процветающей и развивающейся КНДР, имеют законное право вернуться на свою Родину и зажить счастливой жизнью вместе со своими соотечественниками.

Правительство Республики постарается обеспечить все условия для того, чтобы наши соотечественники, живущие в Японии, смогли вернуться к себе на Родину и зажить новой жизнью. Мы считаем это своим национальным долгом».

На пути осуществления репатриации корейцев из Японии было создано много трудностей и препятствий. Японские власти, подстрекаемые американскими империалистами, продолжали проводить враждебную политику в отношении правительства нашей Республики. К тому же южнокорейская марионеточная клика, вступив в сговор с японскими властями, отчаянно препятствовала осуществлению дела репатриации корейцев из Японии.

По своему желанию вернуться на свою Родину — это право проживающих в Японии корейцев, на которое никто не может посягнуть, а обеспечить их репатриацию — это лежит на ответственности и обязанности японских властей и с исторической точки зрения, и в моральном отношении.

Великий вождь руководил правительством Республики, чтобы оно с справедливой и принципиальной позиции, продиктованной любовью к соотечественникам, развернуло активную борьбу за осуществление дела репатриации корейцев, живущих в Японии.

Министерство иностранных дел КНДР в сентябре 1958 года опубликовало заявление, в котором провозгласило готовность КНДР в любое время принять корейцев в Японии, желающих вернуться на Родину, и обеспечить им работу и все условия жизни, и настойчиво требовало от японского правительства принять ответственные меры по скорейшему осуществлению дела репатриации корейских граждан из Японии.

Несмотря на всякие препятствия, в августе 1959 года, наконец, было заключено Соглашение о репатриации корейских граждан из Японии.

Эта весть облетела все уголки Японии, где живут корейцы.

Охваченные большой радостью, что стало возможным заключиться в объятия незабываемого и во сне любимого вождя-отца, они наперебой изъявляли желание вернуться на Родину.

Родина с безграничной любовью ждала возвращения наших соотечественников из Японии.

Наконец, 14 декабря 1959 года, издавая гудок, отплыло на Родину судно с первой партией корейцев-репатриантов на борту.

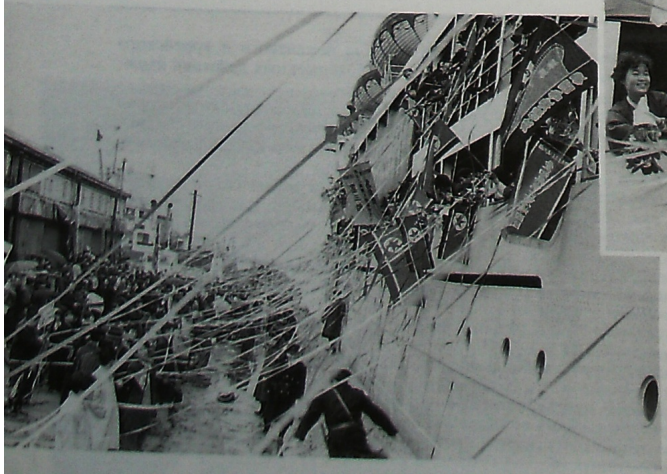
В то время, как многочисленные соотечественники на Юге страны из-за махинаций американских империалистов и марионеточной клики под видом «иммиграции» были проданы в качестве современных рабов за границу, где их ждут каторжный труд, оскорбления и смерть, проживающие в Японии корейцы возвращались на социалистическую Родину, по которой они тосковали даже и во сне. Люди мира с восторгом назвали это историческое событие «Великим передвижением нации из капитализма в социализм».

16 декабря 1959 года судно с первой партией репатриантов прибыло в порт Чхончжин.

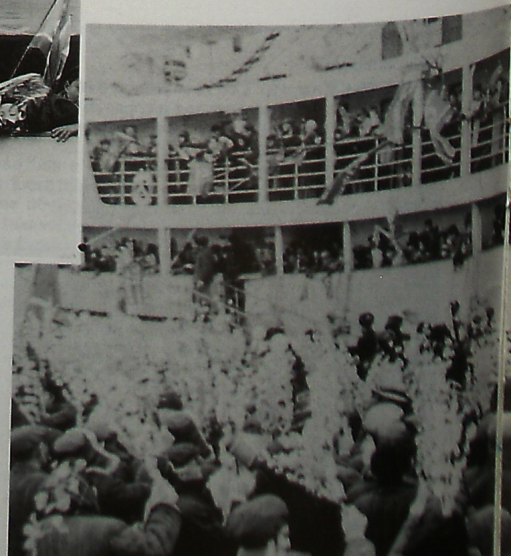
Оказавшись в объятиях любимой Родины, и старики, и дети проливали слезы радости и счастья.

Осуществление дела репатриации проживающих в Японии корейцев

Судно с 1-й партией репатриантов отбывает из Японии.



Вот там Родина!



На Родине тепло встречают соотечественников, вернувшихся из Японии.

было победой нашей партии и нашего народа.

Мировая история еще не знает примера коллективного переселения эмигрантов из «свободного мира» в социалистическое общество.

Со времени прибытия в порт Чхончжин судна с первой партией репатриантов прошло 25 лет. За это время более 180 раз причаливало к берегу родной страны судно с репатриантами, свыше 100 тысяч соотечественников вернулись на Родину.

Вернувшиеся на Родину все соотечественники избрали специальность сообразно своим желаниям и склонности и полностью проявляют свои способности.

В городах и деревнях — везде в родной стране они живут счастливой жизнью, полные чувства гордости за то, что стали подлинными хозяевами страны.

Дети соотечественников-репатриантов, родившиеся на чужбине и не имевшие возможности получить образование, бесплатно учатся в различных учебных заведениях вплоть до вузов, растут надежными национальными кадрами. Мальчик с парализованными ногами, немой мальчик и слепая девочка, которые не могли излечиться от недугов в Японии, вернувшись на Родину, могли шагать, говорить и обрести зрение благодаря системе бесплатного лечения.

Сегодня окруженные теплой любовью родной партии многочисленные соотечественники-репатрианты стали членами ТПК, депутатами органов власти различных ступеней, Героями Труда, профессорами, докторами наук, способными специалистами, деятелями искусства и спортсменами, получили высокие государственные награды.

Соотечественники-репатрианты едины в своем стремлении навеки оставаться преданными великому вождю товарищу Ким Ир Сену и дорогому руководителю товарищу Ким Чен Иру, которым они обязаны сегодняшней счастливой жизнью и почетом, они добиваются трудового подъема в различных отраслях народного хозяйства во имя процветания социалистической Родины.

Ким Чжон Им.

В порт Чхончжин прибыло судно с 1-й партией репатриантов (1959 г.).

Ли Рён Ам, оказавшись в объятиях Республики, стал Героем Труда, доктором наук.

Родина должна быть объединена

25 лет прошло с тех пор, как я в декабре 1959 года репатриировался 1-й партией из Японии на социалистическую Родину. Родина дала мне возможность учиться в институте, присвоила мне звание Героя Труда, вырастила меня доктором наук. Поистине моя жизнь на Родине была содержательной и целеустремленной.

Мне сейчас 50 лет. Два моих сына учатся в институте, а дочь — в полной средней школе.

Я — научный работник, мой идеал прекрасно претворяется в жизнь на любимой Родине. Какого только можно желать.

Но в обстановке такого житейского счастья у меня нередко болит душа. Я родом из уезда Енчхон провинции Северный Кенсан. В юности я покинул родной край с одной надеждой получить образование. С тех пор прошло несколько десятков лет. Но передо мной ясно встает образ моей матери, которая вышла за околицу провожать меня и со слезами на глазах говорила: «Когда же мы еще увидимся, сынок!» Печальный образ моей матери, которая всю жизнь в поту и крови обрабатывала скудную арендованную землю, с течением времени все больше щемит мое сердце.

В Японии, где я учился без материальной помощи, передо мной часто вставал образ матери, и я вспоминал ее со слезами и грустным вздохом. Но сегодня еще больше испытываю тоску по матери из-за того, что мы с ней не можем делиться сегодняшним счастьем.

Что мне мешает встретиться с матерью, которая долго стояла на прощание, так горячо желая сыну успеха, и говорить ей, что я стал Героем Труда и доктором наук?

При мысли об этом мое сердце горит ненавистью к американским империалистам, которые раскололи нашу землю на две части.

Я полон решимости более усердно заниматься научными исследованиями, прославить тем самым честь социалистической Родины и приблизить тот день, когда счастливый сын сможет пригласить мать к себе.

Родина должна быть объединена! На объединенной земле собратья Севера и Юга должны жить счастливой жизнью.

Ли Рён Ам.

Ли Рён Ам, заведующий отделением горно-технического научно-исследовательского института Академии Наук, увлекается экспериментом.

И м я

Каждым утром я, делая перекличку в классе, чувствую, что горячее подкатывается к сердцу.

В именах 40 учащихся скрыты теплая любовь и пожелания родителей. Они дали своим детям имена, возлагая на них большие надежды и желая им счастья в будущем.

А мне дал имя любимый вождь Маршал Ким Ир Сен. Как не бьется мое сердце!

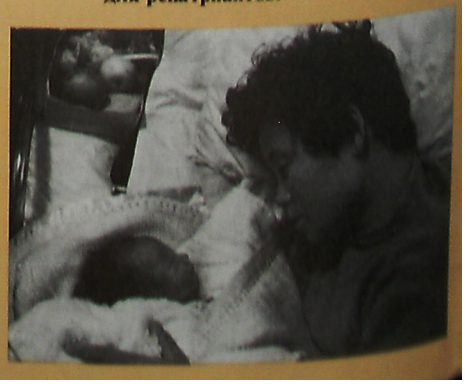
Я уже не раз говорил ученикам о любви дорогого вождя, вложенной в мое имя.

... Мои родители покинули уезд Андон провинции Северный Кенсан и уехали в Японию в поисках средств к существованию. Но там их ждали голод и национальные унижения. В декабре 1959 года мои родители сели в судно для репатриантов, чтобы вернуться на социалистическую Родину.

Родители горячо желали, чтобы у них ребенок родился не на чужбине, а на Родине. Но 21 декабря я родился на судне, недалеко от порта Чхончжин.

Получив доклад о том, что жена Ким Ин Гю родила первенца на судне, Маршал-отец с радостью говорил, что это подсказывает открытие светлого будущего нашей страны, и дал мне даже имя «Квигуктон» (ребенок-репатриант)...

Ким Квигуктон родился на судне для репатриантов.



Теплая забота

Кан Э Ран, директор рудничного объединенного магазина при хесанском городском торговом управлении (в середине).

«... А ну, дай-ка посмотрим на директора. Наша Э Ран стала директором!»

Моя старшая сестра, живущая в Осаке, несколько лет тому назад была на Родине в составе группы корейских граждан из Японии и мне обрадованно сказала, что я выгляжу моложе. И другим соотечественникам представила: «Познакомьтесь. Моя сестра. Та самая, которая в Японии была няней. А сейчас работает директором».

Она со слезами радости повторяла сказанное, увидев сестру через 20 лет.

Возможно, другие сочтут это обыкновенным, но у нас есть необычные обстоятельства, которые побудили рассказать это.

Я родилась в г. Мокпхо провинции Южный Чолла. Я люблю свой родной край, но есть и грустные воспоминания о нем, которые нельзя забыть.

Мы покинули родной край, на холмах которого цвели полевые цветы и мы с сестрой и братом в безмятежной игре провели детство, и уехали в Японию, где было все незнакомо, потому, что мы потеряли Родину и не было у нас своего земельного угодья.

Спустя некоторое время мы остались сиротой. С 11 лет я нянчила детей у чужого, потом работала поварихой. Всякие оскорбления и физические издевательства без слез терпела, но, когда мои ровесницы с ранцем за спиной шли в школу, я не могла подавить грусть и тайком плакала. Все это не могу позабыть, хотя оно относится к давнему прошлому.

Родина-мать, на которой расцветает новая жизнь, дала мне счастье и радость.

Прошло 25 лет с тех пор, как я оказалась на родной земле.

Сначала работала няней в детских яслях при Хесанской трикотажной фабрике, затем заместителем директора той же фабрики, а вот 10 лет, как стала работать директором рудничного объединенного магазина при Хесанском городском торговом управлении.

Я отвечаю за работу 10 магазинов и стараюсь помогать жителям в их повседневной жизни.

Родина воспитывала меня так, чтобы все свои способности проявляла в пользу народа, и готовила меня к работе хозяйственного руководителя.

Партия похваливала меня за хорошую работу, а нередко публично называла мое имя перед народом.

Я стала директором, пользующимся уважением людей, и была удостоена высоких государственных наград.

Дети окончили институты, ни гроша я не платила за это.

В самом деле, моя социалистическая Родина, которая существует благодаря великому вождю, дала мне счастье и радость, меня обогревает, как родная мать.

Я на своих жизненных переживаниях поняла, что Родина-мать есть объятия великого вождя.

Я готова отдать все зависящее от себя на благо Родины.

Кан Э Ран.

Ким Квигуктон в годы студенчества.

В прошлом мои родители, не говоря уже о школьном образовании, скитались по белому свету, прося милостыню. А я на Родине окончил начальную и полную среднюю школы, а потом вуз и теперь работаю учителем начальной школы.

Я вырос, испытывая только счастье. Не думаю, что прекрасно понимаю, как дорога Родина, которая принесла мне это счастье.

Но, думая о высокой мысли великого вождя, скрытой в моем имени, я каждый раз обновляю решимость воспитывать новое поколение надежной опорой страны.

Ким Квигуктон.

Ким Квигуктон, учитель Сансинской начальной школы в городе Хамхыне, проводит урок физкультуры.

С течением времени

Хон Чхон Ми и ее семья с безграничным восторгом получили благодарственное письмо от родного вождя.

В 1961 году, когда судно с 65-й партией репатриантов приплыло в порт Родины, я не видела, как отцы и матери, обняв друг друга, плакали от избыток чувств. Четырех лет я, слепая, кричала «ура», взмахивая флажком КНДР.

В течение 6 месяцев по прибытии на Родину я пользовалась бесплатной медпомощью и наконец восстановила зрение. Тогда я, несмышленыш, недопонимала душу моих родителей, которые во все горло кричали «ура», обращаясь к портрету великого вождя Маршала Ким Ир Сена. Только тогда, когда я, окончив полную среднюю школу и став хозяйкой земли, впервые сеяла хлеб в плодородном поле села Рипсок, и мое сердце неудержимо билось, как у родителей. Осенней ночью, когда созревали злаки, я не могла заснуть. Меня не покидала мысль: чем-нибудь надо ответить на заботу Родины. Первый плод моего труда преподнести любимому Маршалу-отцу Ким Ир Сену — таково было тогда мое желание. И оно осуществилось. А как я могла думать, что Маршал-отец пошлет мне письмо.

Дорогой Маршал в своем письме сказал, что мое поведение является ярким выражением пламенного патриотизма, чувства горячей любви к социалистической Родине, и проявлением благородных духовно-моральных качеств, свойственных молодежи нашей эпохи, что я, совсем потеряв зрение на немилой японской земле, вернулась в родную страну и вдоволь учусь и работаю именно благодаря наличию социалистической Родины.

Ведь социалистическая Родина вырастила моего отца Героем Труда, образцовым крестьянином, вернула мне, слепой, зрение и сегодня дала мне учиться в высшем учебном заведении.

Я буду еще усердно заниматься, запомнив, что отлично вести земледелие и заполнить закром страны хлебами — это путь к тому, чтобы прославить честь Родины и ответить на огромную заботу Маршала-отца.

Хон Чхон Ми.

ИХ КИПУЧАЯ ЖИЗНЬ

Ким Ен Бэ работает старшим инженером завода по производству патефонных пластинок (слева).

Когда над рекой Потхон занимается утренняя заря, из одного многоэтажного дома на проспекте Чхоллима выходят супруги, полные радости.

Муж Ким Ен Бэ работает старшим инженером завода по производству патефонных пластинок, а жена Пак Чхун Сир — главным инженером трикотажной фабрики «Эгук». Они в декабре 1964 года вернулись 120-й партией на социалистическую Родину.

В Японии Ким Ен Бэ учился в институте в тяжелых условиях, без никакой материальной поддержки, а после его окончания ему не досталась стабильная работа.

Он старался пробить себе путь, даже два-три раза в год переменяя работу, но не мог полностью раскрыть свой талант. Это все больше омрачало лицо жены, которая и без того постоянно беспокоилась о питании.

А Родина подала им большую надежду на будущее.

Старший инженер Ким Ен Бэ 20 лет работает на заводе по производству патефонных пластинок, отдавая все свои силы, знания и способности. Качество звуков корейских народных и

Хон Чхон Ми в те годы, когда она работала агротехником.

Хон Чхон Ми (первая слева) **присутствовала на VII съезде ССТМК.**

Хон Чхон Ми (в середине) **вволю учится в Народнохозяйственном институте благодаря заботе родной партии.**

популярных песен, записанных на пластинки, он всегда видит мерилом для своих усилий, приложенных в ответ на заботу партии и государства. И он испытывает счастье и радость труда, слыша красивую мелодию песен, которая несется из светлых окон домов.

Пак Чхун Сир, мать троих детей, получила высшее образование на Родине и 13 лет работает главным инженером фабрики. За это время она внедрила в производство немало технических новшеств, выработала много рационализаторских предложений. Она два раза встречалась с великим вождем товарищем Ким Ир Сеном и получала его высокую оценку.

Видя красивые и разнообразные платья из трикотажа, которые носит народ, она испытывает большую гордость за свою работу и радость жизни.

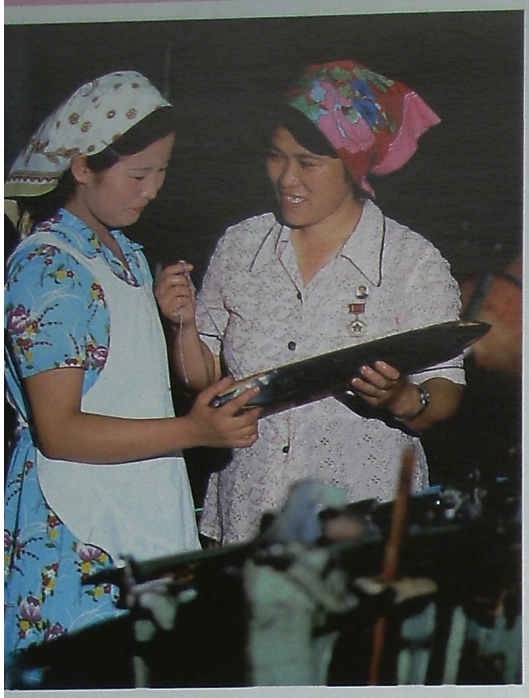
Сейчас Ким Ен Бэ перевалило за пятьдесят. Идя на работу с женой, он говорит, что он не ощущает удовлетворение своей работой, сколько ни трудится, и что он чувствует себя все более молодым.

Пак Чхун Сир тоже со светлой улыбкой на лице говорит о своей твердой решимости больше изготовлять красивых трикотажных изделий.

После рабочего дня, на вечерней заре, они любят гулять вместе по берегу красивой реки Потхон.

Пак Чхун Сир — главный инженер трикотажной фабрики «Эгук» (вторая слева).

Я безгранично счастлива



Хон Ен Ок — депутат Верховного Народного Собрания и Герой Труда (справа).

25 лет тому назад я вернулась из Японии на Родину. Тогда мне шел 15-й год. У меня в памяти еще свежо то тяжелое детство, когда исключили меня из школы за то, что вовремя не уплатила за обучение, и я плакала от нестерпимой горести и обида.

Но сегодня в теплых объятиях великого вождя, в объятиях Родины я стала заместителем начальника шелкоткацкого цеха крупной камвольной фабрики, Героем Труда и депутатом Верховного Народного Собрания КНДР.

Подруги моего детства в Японии часто присылают мне письма. Они спрашивают, как я смогла стать таким замечательным человеком, и очень завидуют мне.

Вернувшись на Родину, я окончила техникум и по своему желанию работала ткачихой на Хамхынской камвольной фабрике. Я усердно училась у мастеров. Они любили меня, как свою собственную сестру и дочь, со всей искренностью помогали мне.

Впоследствии, когда я, один из передовиков движения многостаночников, выполнила задание шестилетки за десять месяцев, они горячо поздравили меня, дали мне букеты цветов.

В апреле 1972 года я получила звание Героя Труда и затем стала депутатом ВНС. Не раз принимала участие в качестве делегата в партсъездах и государственных торжествах, находилась в зарубежной стране на отдыхе.

Я иногда думаю по-своему о настоящей жизни и подлинном счастье человека. Я не знаю большего счастья, чем работать ради общества и коллектива, пользуясь любовью и уважением людей в родной стране, где трудовой народ стал хозяином всего.

Все корейцы, окруженные теплой любовью великого вождя товарища Ким Ир Сена и дорогого товарища Ким Чен Ира, — братья одной семьи.

Вот в чем, думаю, источник мощи нашей Родины.

Я, дочь простого кузнеца, стала управленческой работницей и Героем Труда, без всяких забот живу и работаю в теплых объятиях самой дорогой социалистической Родины.

Хон Ен Ок.

Хон Ен Ок в Японии.

Заместитель начальника цеха Хамхынской камвольной фабрики Хон Ен Ок (в середине) **с работницами.**

Ким Ан Хон — преподаватель Пхеньянского института физкультуры и спорта (справа).

ГОРИТ ДУША

Когда обучаю студентов приемам дзю-до в широкой тренировочной комнате института и когда мои ученики, прославив честь Отечества на международной арене, возвращаются на Родину, полные чувства национальной гордости, я думаю о своей прошлой жизни, о Родине.

Когда мне шел пятнадцатый год, я стал упражняться в дзю-до не с какой-нибудь надеждой на будущее. На немилой японской земле я не нашел учителей, которые могли бы обучать меня дзю-до, да и не было Родины, честь которой я прославил бы на международной арене. Отец, чернорабочий, не в силах был готовить мне одежду для дзю-до и другое необходимое.

Я без помощи других неустанно старался освоить приемы дзю-до только для того, чтобы защищать себя от нападения других.

В феврале 1960 года, когда мне шел двадцатый год, я вернулся на любимую социалистическую Родину.

На Родине воспитали меня дзюдоистом и посылали и на международные соревнования.

Чо Чхон Ми — артистка-вокалист оперной труппы «Пхибада».

Буду жить, как мать-героиня революционной оперы «Море крови»

Когда я исполняю на сцене великолепного театра роль матери-героини революционной оперы «Море крови» и бурными аплодисментами награждает меня публика, мне невольно вспоминаются дни моей юности.

Я мечтала стать музыкантшей. Но, посмотрев концерт артистов Пхеньянского художественного ансамбля Мансудэ, гастролировавших в Японии в 1973 году, проводя несколько дней с артистами Родины и слушая рассказ об их счастливой жизни, я хорошо поняла, что только на Родине-матери у молодежи есть светлая надежда на будущее и подлинное счастье.

Я отказалась от намерения учиться в японской консерватории, решила вернуться на Родину.

Я в июле 1973 года возвратилась на Родину на судне с 169-й партией репатриантов. И я по своему желанию училась на факультете вокальной музыки Пхеньянского музыкально-хореографического института.

Обучаясь в Пхеньянском музыкально-хореографическом институте, я глубоко осознала, как я сделала глупости, решив учиться в японской консерватории. В годы учебы в институте я бесплатно получала форменную одежду и школьные принадлежности и всегда чувствовала теплоту объятий Родины. Но особенно я с глубокой благодарностью думала о Родине в 1979 году, когда я получила путевку в оперную труппу «Пхибада» после окончания института. Какое счастье, что я, дочь одного неизвестного соотечественника, живущего за границей, на Родине по своему желанию стала артисткой-вокалистом, окончив музыкально-хореографический институт. Но мне, новичку, дали роль матери-героини революционной оперы «Море крови» и помогали мне мастерски исполнять ее. Поистине я не нашлась, как выразить благодарность Родине.

И сегодня мне живо вспоминаются слова отца, который, провожая меня и сестру на Родину, с гордостью говорил соседям, что в тот день, когда его дочери станут на Родине известной артисткой-певицей и пианисткой, он устроит большой банкет, и день трогательной встречи с матерью, посетившей Родину.

Тогда мать сказала мне:

—... Чхон Ми, тебе нельзя думать, что ты в роли «матери» на сцене просто проливаешь слезы. Это гневные слезы всех матерей, которые в прошлом испытали на себе горькую участь лишенных Родины. Без Родины не может быть и счастья...

Я, как мать-героиня революционной оперы «Море крови», неизменно буду идти по одному пути верности, беззаветно следуя за великим вождем товарищем Ким Ир Сеном, который вернул нам Родину и дал сегодняшнее счастье, и любимым руководителем товарищем Ким Чен Иром.

Чо Чхон Ми.

Чо Чхон Ми играет роль матери в революционной опере «Море крови».

Ким Ан Хон, завоевавший первое место на международных соревнованиях по дзю-до, поднялся на пьедестал.

На всемирных соревнованиях по дзю-до, состоявшихся в Индонезии в 1963 году, я занял первое место в категории до 80 кг. Когда поднимался в синее небо флаг КНДР, я сильно волновался, был преисполнен чувства гордости за то, что у меня есть Родина, которая воспитывает меня и на благо которой я мог бы проявлять все свои способности. Тогда я не мог удержаться от горячих слез счастья.

И впоследствии я не раз завоевывал первое место на соревнованиях, а в 1969 году получил звание Заслуженного спортсмена.

С 1974 года я работал преподавателем дзю-до в Пхеньянском институте физкультуры и спорта, воспитывал будущих дзюдоистов.

Все студенты неустанно повышают свое мастерство с большой надеждой и верой в себя, с высоким идеалом прославлять честь Родины. При виде их надежного облика я испытываю новый прилив юных сил и энергии, хотя и мне идет 44-й год. Поистине я среди них живу настоящей жизнью.

Во имя самой дорогой и любимой Родины-матери я буду воспитывать всех моих учеников способными дзюдоистами, которые будут прославлять честь Родины.

Ким Ан Хон.

● Генеральный секретарь ЦК ТПК, Президент КНДР великий вождь товарищ Ким Ир Сен, возглавив партийно-государственную делегацию, 16 мая отбыл из Родины и почти 50 дней находился с официальным дружественным визитом в СССР и других социалистических странах Европы.

Визит великого вождя в Советский Союз, ПНР, ГДР, ЧССР, ВНР, СФРЮ, НРБ и СРР внес немеркнущий вклад в развитие дружественных отношений между нашей страной и социалистическими странами, в дело социализма и коммунизма, в дело мира во всем мире. Это явилось большим историческим событием, это безграничная радость и счастье для нашего народа.

● Великий вождь товарищ Ким Ир Сен неустанно осуществлял руководство работой на местах и мудро направлял работы в различных отраслях народного хозяйства.

Великий вождь руководил на местах строительством Нампхоской плотины со шлюзами (в апреле), работой Самбонского сельхозкооператива (в сентябре), осмотрел вновь построенный грандиозный Мансудэский дворец съездов (в октябре),

Члены Детского союза преподнесли букеты благоухающих цветов великому вождю товарищу Ким Ир Сену, который вернулся, успешно завершив визит в зарубежные страны.

● 24 — 26 сентября в Пхеньяне, в обстановке большого внимания и надежд со стороны нашего народа, состоялся слет членов групп трех революций.

На слете присутствовали великий вождь нашей партии и нашего народа товарищ Ким Ир Сен и любимый руководитель товарищ Ким Чен Ир.

Слет отметил, что за прошедшее время парторганизации и группы трех революций, усиливая идеологическую революцию, ускоряли революционизирование всего общества и вместе с учеными, инженерно-техническими работниками и рабочими прилагали активные усилия для широкого внедрения новой техники, в результате чего были достигнуты огромные успехи в чучхеизации и модернизации народного хозяйства и переводе его на научную основу.

Слет также подчеркнул, что и впредь, как в прошедший период, следует последовательно придерживаться линии партии на проведение трех революций, форсировать процесс революционного преобразования всех областей идеологии, техники и культуры и тем самым еще больше ускорять полную победу социализма и дело взятия двух крепостей коммунизма.

● ЦК Общества Красного Креста КНДР 8 сентября со стремлением облегчить страдания жителей пострадавших от наводнения районов Южной Кореи принял решение послать им 50 тысяч сок риса, 500 тысяч метров тканей, 100 тысяч тонн цемента и медикаменты в качестве материалов помощи и с 29 сентября по 4 октября в селе Тэсон уезда Пхачжу провинции Кенги, в портах Инчхон и Пукпхен передал южнокорейской стороне общее количество материалов помощи.

Если сопоставить эти материалы помощи с числом пострадавших, опубликованным южнокорейской стороной, то на одну семью из пяти человек приходится

ЗНАМЕНАТЕЛЬНЫЙ 1984 ГОД

Ранранский мост и Ранранскую автостраду (в сентябре), новые различные автомобили, выпущенные автомобильным заводом Сынри (в апреле), посетил подразделение КНА по случаю 52-й годовщины создания КНА (в апреле).

Наш народ, всем сердцем восприняв программные указания великого вождя, добился нового скачка в борьбе за грандиозное социалистическое строительство.

● Член Президиума Политбюро ЦК ТПК, секретарь ЦК ТПК товарищ Ким Чен Ир в этом году, осуществляя деловое руководство на местах работой в различных отраслях народного хозяйства, намечал задачи по последовательному осуществлению далеко идущего замысла великого вождя товарища Ким Ир Сена.

Любимый руководитель товарищ Ким Чен Ир осуществлял на местах деловое руководство работой различных областей города Чхончжина, провинций Северный и Южный Хамген (в мае), работой промышленных предприятий в провинциях Северный и Южный Пхеньан (в октябре), строительством Нампхоской плотины со шлюзами (в апреле), работой фабрики по производству сушеной каши и второй очередью строительства улицы Чхангван (в апреле), строительством в городе Пхеньяне, работой нампхоского района (в июле), работой по реконструированию и расширению кладбища павших революционеров на горе Тэсон (в июне), строительством Мансудэского дворца съездов (в июле) и работой магазинов в городе Пхеньяне (в апреле), осмотрел выставку продукции легкой промышленности, выпущенной в различных районах страны (в марте и августе), выставку экспортных товаров (в июне), новопостроенную первую полную среднюю школу в Пхеньяне (в апреле), Большой театр в Хамхыне (в апреле), посмотрел революционную драму «Кровь смерти на международной конференции» (в марте) и цирковое представление выпускников Пхеньянского циркового училища (в августе).

Благодаря энергичному водительству любимого руководителя товарища Ким Чен Ира достигнуты большие успехи в различных отраслях народного хозяйства.

примерно по 250 кг риса, 17 метров тканей, а цемента хватает на строительство примерно 30 тысяч жилых домов. И переданные нами медикаменты могут быть эффективно использованы для предупреждения и лечения разных болезней, возникающих в пострадавших от наводнения районах.

Посылка наших материалов помощи южнокорейским пострадавшим — это знаменательное событие, которое будет вписано в историю нашей нации, почти 40 лет переживающей страдания от раскола страны. Это будет активно содействовать углублению чувства кровного родства и завязке связей между соотечественниками Севера и Юга.

● На строительстве Нампхоской плотины со шлюзами, этой плотины мирового масштаба, строящейся на морском просторе в 8 километров, снова были достигнуты большие успехи.

Еще в начале года, удаляя громадные ледяные глыбы, начали рытье котлована под камеру № 1. Но теперь вступила на завершающую стадию работа по сооружению железобетонных стен этой камеры.

Ударными темпами ведется сооружение камер № 2 и № 3, через которые будут проходить крупные грузовые суда, основной и вспомогательной водосливных плотин. Уже на десятки метров воздвигается трое быков на участке, соединенном с вспомогательной водосливной плотиной. И в монтаже ящиковидных железобетонных конструкций, и на строительстве других объектов ежедневно ставят новые рекорды.

Воины-строители, научные работники и инженерно-технические работники отдают все свои силы и энергию скорейшему завершению монументального творения эпохи чучхе, могучей поступью неуклонно идут вперед с верой в победу.

● В этом знаменательном году, когда исполняется 20-летие опубликования Аграрных тезисов, выдался невиданный высокий урожай на социалистических кооперативных полях нашей страны.

На равнине Ельтусамчхолли и других равнинных, горноравнинных и горных районах — везде наблюдался богатый урожай риса, кукурузы, пшеницы и всех других культур, в плодово-ягодном госхозе, раскинувшемся на 100 ли, ступенчатых и всех других плодовых садах страны на славу уродились разные фрукты.

● Коллектив объединенного предприятия по освоению солончаков провинции Северный Пхеньан завершил сооружение последней перемычки для поднятия солончаков площадью в 8800 чонбо на острове Тэге. Это все равно, что полностью закончить освоение солончаков на острове Тэге, означает открыть выход для того, чтобы в дальнейшем в крупном масштабе поднимать солончаки по десятки тысяч чонбо.

В дальнейшем на освоенных солончаках на острове Тэге будут собраны почти 50 тысяч тонн зерна в год, если учесть снимать в среднем по 6 тонн с чонбо, за исключением низменности, возникающей в поднятии солончаков.

● В Пхеньяне, у живописной реки Тэдон, возводился микрорайон Мунсу, напоминающий целый город.

В этом микрорайоне построены многоэтажные, главным образом, 12 — 15-этажные жилые дома на 17 тысяч с лишним квартир, 28 учебных заведений, детских яслей и садов, более 40 учреждений бытового обслуживания. В новом микрорайоне новая, счастливая жизнь прочно вошла в повседневный быт тружеников.

● Построены Ранранский мост и Ранранская автострада — монументальные творения.

Построенный по-современному Ранранский мост отвечает жизненным чувствам нашего народа, обеспечивает максимум удобств в сообщении.

С созданием этого моста и автострады образовалась современная кольцевая линия в центре г. Пхеньяна, что позволит еще полнее разрешить вопрос о транспорте в столице и создать благоприятные условия для проведения в широком масштабе жилищного строительства в Ранранском районе.

● 18 — 22 июля состоялся Всереспубликанский слет активистов-работников образования.

На слете было зачитано послание члена Президиума Политбюро ЦК ТПК, секретаря ЦК ТПК товарища Ким Чен Ира к участникам слета «О дальнейшем развитии образования».

В послании всесторонне освещены направление и пути поднятия образования на более высокую ступень развития в соответствии с новыми требованиями развития нашей революции, когда энергично осуществляется дело преобразования всего общества на основе идей чучхе.

В послании также намечены задачи — последовательно претворяя в жизнь классический труд великого вождя товарища Ким Ир Сена «Тезисы о социалистическом образовании», качественно обеспечить 11-летний всеобуч, расширять и развивать подготовку инженерно-технических работников и специалистов, ускорять интеллигентизирование всего общества, повысить роль учителей, отвечающих за образование грядущих поколений, улучшить условия образования в учебных заведениях, усилить партийное руководство делом просвещения.

● В центре города Хамхына построен грандиозный и великолепный Хамхынский Большой театр — храм искусства для рабочего класса.

Театр отличается большими архитектурными достоинствами. Он имеет своеобразную форму, форму полукруга, отвечает эстетическим вкусам современности.

Сцена регулируется с помощью дистанционного управления — вращается, двигается горизонтально или вертикально. Есть и сцена для панчхана. Сцена оснащена современным оборудованием, на ней можно вести любой концерт.

Этот театр содействует дальнейшему улучшению культурной жизни трудящихся города Хамхына.

● В Пхеньяне, у подножия горы Моран, разбит Кэсонский парк молодежи — устроенное по-современному место культурного отдыха для народа.

В этом парке площадью в 400 тысяч с

лишним кв. м устроены разные современные аттракционы — вибрационная карусель, карусель «кресла», инерционные машины, световые винтовки, электроавтомобили, карусель «самолеты» и др, а также учреждения бытового обслуживания.

Этот парк может принимать десятки тысяч человек в день. Наши трудящиеся и учащиеся, иностранные гости весело проводят здесь отдых.

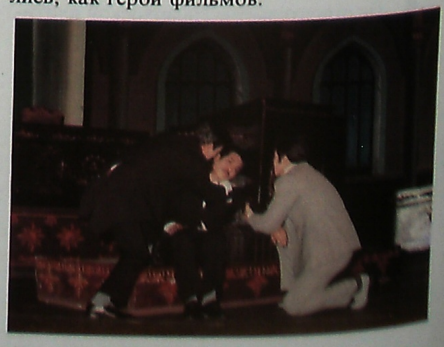
● В нашей стране достигнуты большие успехи и в области искусства.

Государственная драматическая труппа поставила на сцене революционную драму «Кровь смерти на международной конференции». Эта драма под мудрым руководством нашей партии создана по мотивам одноименной драмы, созданной и поставленной в период антияпонской революционной борьбы, организованной и возглавленной великим вождем товарищем Ким Ир Сеном, в соответствии с требованиями нашего времени.

Рассказывая о том, как в начале XX века, когда Корея превратилась в колонию японского империализма, наш народ встал на борьбу Армии справедливости, а интеллигенты развернули патриотическое культурно-просветительное движение, но они, потерпев неудачу, стремились восстановить государственный суверенитет при опоре на внешние силы и снова не добились успехов, драма показывает, что опора на внешние силы — это путь к гибели государства.

Вышли в свет художественные фильмы «Звезда Кореи» (8-я серия) — «В исходе 32-го года», «Зеленая сосна», «Покорители», «Сельский милиционер», «Не жди нас» и много других фильмов.

Кинофильмы вносят большой вклад в то, чтобы все трудящиеся жили и боролись, как герои фильмов.



Слава Кореи

Универсальный ключ

Дорогой товарищ Ким Чен Ир — мудрый, энергичный и эрудированный руководитель, пользующийся любовью и уважением корейского народа и народов мира.

Он любит народ и борется за прогресс и счастье народа. Поэтому народ беззаветно следует за ним.

Дорогой руководитель — верный сын корейского народа, воплощающий в себе его сокровенное желание.

Корейский народ, имея в лице дорогого руководителя преемника великого вождя, сделал поистине большое историческое дело.

Действительно, сегодняшняя Корея напоминает пленительный идеальный и бурливый город.

В Корее, где бы ни побывали, все — новое и замечательное. Все достижения — результат мудрого руководства великого Президента Ким Ир Сена и любимого товарища Ким Чен Ира.

Идеи чучхе великого вождя Президента Ким Ир Сена, сильно воодушевляющего корейский народ, являются выдающимися идеями, ярко демонстрирующими сегодня свою жизненность и правоту.

Благодаря правоте идей чучхе корейский народ смог добиться столь большого прогресса, восхищающего людей мира, и идеи чучхе широко распространяются во всем мире.

Корейский народ, добившийся больших успехов и проявляющий огромную энергию, — гордость народов третьего и всего мира.

Любимый товарищ Ким Чен Ир написал много трудов. Его универсальные и исторические произведения дают правильные ответы на вопросы, решения которых настоятельно требуют народы. В его трудах красной нитью проходят идеи чучхе — идеи, играющие роль универсального ключа. Другими словами, идеи, которыми проникнуты его произведения, представляют собой своего рода универсальный ключ к счастливой жизни.

Он развил дальше идеи чучхе великого Президента Ким Ир Сена. Благодаря таким достижениям он пользуется уважением и любовью всех людей.

Замечательные отношения дружбы и сотрудничества между гвинейским и корейским народами завязались после того, как наш народ завоевал национальную независимость, и они неуклонно развиваются в соответствии с интересами народов обеих стран.

Неуклонное развитие дружественных отношений между прогрессивным гвинейским народом и прогрессивным, боевым, героическим и замечательным корейским народом, возглавляемым великим Президентом Ким Ир Сеном и любимым товарищем Ким Чен Иром, — это отражает желание народов обеих стран.

Гвинейский народ, ясно осознавший правоту великого дела корейского народа, всегда стоит на его стороне. Пользуясь этим случаем, я хочу подчеркнуть, что гвинейский народ всегда пойдет плечом к плечу с корейским народом, представляющим истину истории.

Джиги Камара, начальник управления по делам Азии и Среднего Востока министерства иностранных дел Гвинеи.

Сотрудничество между Гвинеей и КНДР — это замечательное, дружественное и образцовое.

Я от души желаю великому Президенту Ким Ир Сену, близкому другу нашего гвинейского народа, и любимому товарищу Ким Чен Иру доброго здоровья и долгих лет жизни.

Джиги Камара.

Сентябрь 1984 г.

● Навстречу новому, 1984 — 1985-му учебному году открыли двери 30 новых вузов, что радует наш народ.

В числе новых вузов — 24 института, призванных подготовить насущно необходимых для социалистического строительства специалистов-производственников в соответствии с перспективными требованиями развития науки и техники, и заводские втузы имени 4 мая, Капсанский, Ракъенский, Ранамский и др., предназначенные подготовить специалистов по добывающей, металлургической, электронно-автоматической и машиностроительной промышленности.

Одновременное открытие за один год 30 новых вузов — это служит ярким свидетельством того, как бурно развивается в нашей стране образование под мудрым руководством родной партии, которая блестяще претворяет в жизнь выработанные великим вождем «Тезисы о социалистическом образовании». Это также показывает мощный потенциал неуклонно укрепляющейся экономики нашей страны.

● 16 — 22 июня в Пхеньяне состоялось совещание ирригаторов стран-координаторов по продовольственному и сельскохозяйственному вопросам неприсоединившихся стран.

На совещании состоялся взаимный обмен ценными достижениями и опытом, приобретенными неприсоединившимися и другими развивающимися странами в области ирригации, были намечены эффективные и правильные пути и предложения о дальнейшем укреплении и развитии сотрудничества на основе принципа индивидуальной и коллективной опоры на собственные силы в области ирригации, имеющей первостепенное значение для увеличения продовольственного и сельскохозяйственного производства.

Совещание еще раз убедительно продемонстрировало твердую позицию и решимость этих стран добиться дальнейшего расширения и развития взаимного сотрудничества в области ирригации, осуществить самоснабжение продовольствием, пресечь происки империалистов, направленные на раскол и внесение раздора, и еще более укрепить дружбу и сплоченность между собой.

Славный путь хозяйственного строительства

Объединение «Машмонтаж»

В нашей стране развертывается напряженная борьба за выполнение десяти перспективных задач социалистического хозяйственного строительства 80-х годов, во всех местах непрерывно воздвигаются новые промышленные предприятия.

Когда речь идет о героических строителях, люди обычно думают о бетонщиках, монтажниках блоков и штукатурах. Но мы хотели бы рассказать о людях, которые безмолвно осуществляют последние процессы строительства.

За минувшие 20 с лишним лет Гвардейское объединение «Машмонтаж» производило монтаж сложного оборудования важных промышленных предприятий, сделало весьма много дел. Подвиги его коллектива вошли яркой страницей в летопись нашей Родины.

Великий вождь товарищ Ким Ир Сен указывал:

«Все члены нашей партии и трудящиеся всем сердцем поддерживают линию и политику партии, делают все для их претворения в жизнь».

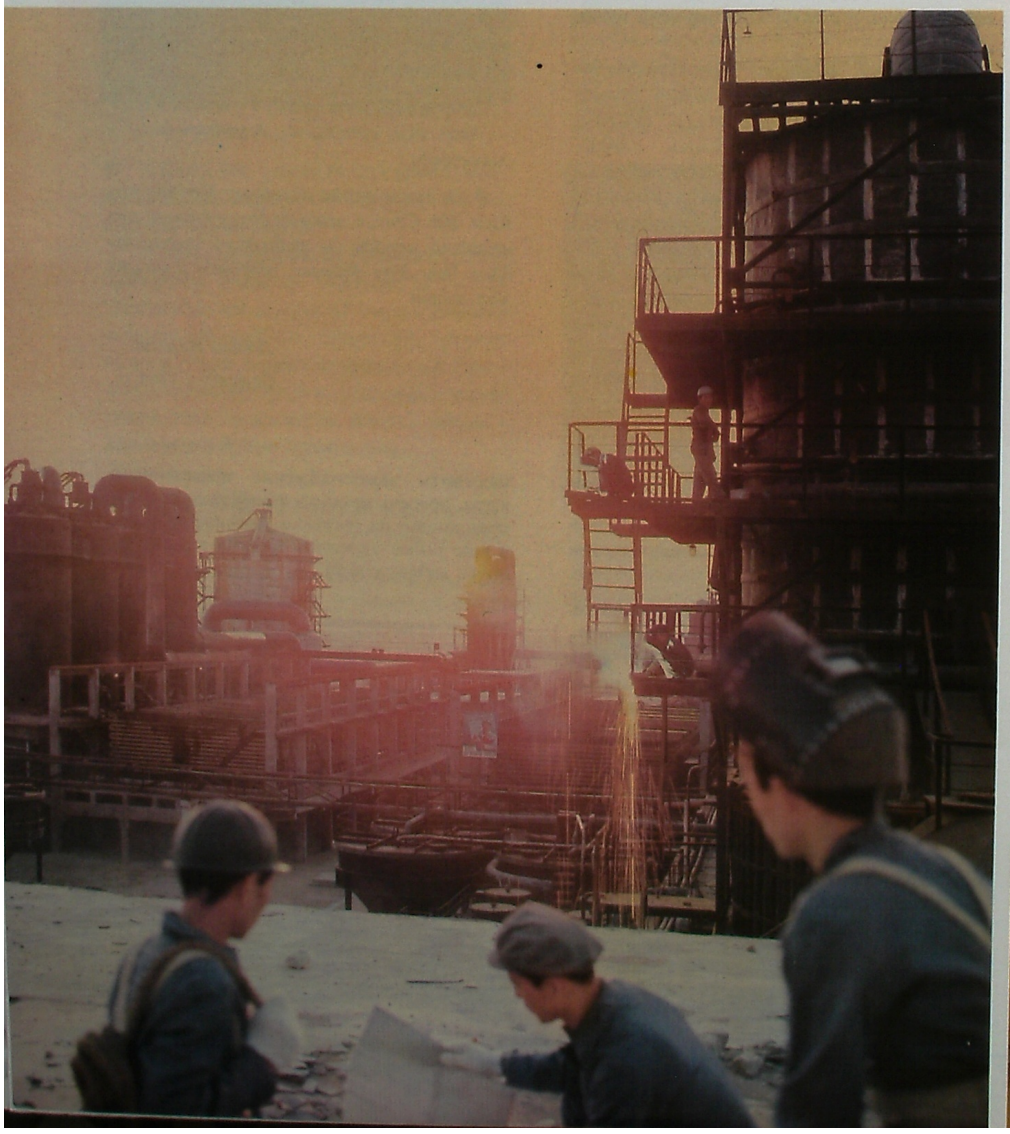
В 60-е годы в нашей стране согласно решениям IV съезда ТПК началась борьба за выполнение семилетки. Надо было построить во всех районах страны крупные заводы и фабрики.

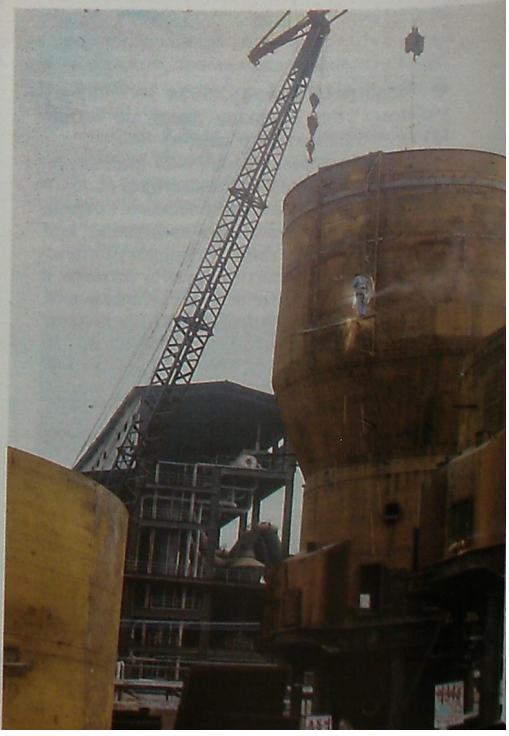
Именно в то время было создано объединение «Машмонтаж». Оно призвано монтировать оборудование новых важных промышленных предприятий.

Ядром его коллектива были работники, закаленные на разных стройках в период послевоенного восстановления и строительства, и люди, заслужившие славу в строительстве виналонового завода. Оно состоит из верхолазов, монтажников, сварщиков, трубопрокатчиков и других мастеров и инженерно-технических работников, исполняющих активную роль в монтаже машинного оборудования, и демобилизованных воинов.

Это объединение проявляло свою мощь с первых дней своего существования. Рабочие и инженерно-технические работники объединения, используя коллективный опыт и знания, с большим размахом развернули работу. Они подняли 150-тонный объект подъемным краном мощностью в 75 тонн, а на строительстве металлургического завода на побережье Западного моря, смело внедрив новый метод поднятия тяжеловесных объектов, создали высо-

Стройка утром.





кие темпы и творили чудеса в монтаже важного оборудования.

Они, несмотря на лютый мороз и ураган, работали на высоких башнях, а когда последователи мистицизма в отношении техники и консерваторы выступали против их смелого почина, заявляя, что он является авантюрой, разбили их взгляды на практике.

Работа объединения «Машмонтаж» продолжалась в масштабе всей страны. Коллектив объединения, завершив строительство одного объекта, брал на себя все новые объекты, передвигаясь в разные районы страны.

В 1970 году объединение снова совершило подвиги в монтаже оборудования Пукчханской ТЭЦ — одного из важнейших объектов строительства, намеченных в семилетке. Верхолазы и монтажники подняли смонтированные на земле арматурный каркас и трубопровод котла весом в сто тонн, тем самым сэкономили большое количество стального проката и рабочей силы и завершили монтаж оборудования на несколько месяцев раньше намеченного срока.

В 70-е годы их трудовая борьба все более усиливалась. Рабочие этого гвардейского отряда шли на металлургический завод имени Ким Чака — крупный комплекс черной металлургии в северном краю, на стройки Намхынского молодежного химического комбината и Сунчхонского цементного завода. На строительстве для увеличения производственной мощности виналонового объединения «8 февраля» до 50 тысяч тонн именно они удивили людей, разом поместив в помещение

Строители, совершившие славные подвиги.

Ударными темпами идет вторая очередь строительства Танчхонского завода цветных металлов.

Рабочие и конструкторы обсуждают вопрос о повышении качества металлоконструкции.

смонтированный целый котел, весящий 125 тонн, они не прекращали сварку даже при трескучих морозах — 30 — 40 градусах на строительстве крупного концентратопровода на большое расстояние, протянувшегося по горным кряжам Хамгенского хребта.

В ходе ведения такого грандиозного строительства они выросли многоопытными мастерами.

Ким И Ро, кавалер ордена Ким Ир Сена и Герой Труда, своими руками смонтировал оборудование общим весом более чем в 120 тысяч тонн. Он не любит говорить о своих трудовых подвигах, стремится посвятить всего себя на благо Родины.

Действительно, это объединение сделало много дел в хозяйственном строительстве страны.

За 1963 — 1982 годы объединение успешно произвело монтаж оборудования 215 важных промышленных предприятий, имеющих большое государственное значение. За это время его коллектив внедрил в производство 2305 рационализаторских предложений и увеличил удельный вес укрупненной сборки на земле до 80 проц.

За блестящие подвиги этому объединению было присвоено звание «Гвардии», а в 1982 году оно было награждено орденом Ким Ир Сена. Среди его коллектива появились кавалеры ордена Ким Ир Сена и лауреаты «Кимирсенской молодежной премии», 11 Героев Труда, 8 заслуженных строителей, 1230 орденоносцев, в общем 4032 человека удостоились государственных наград.

Гвардейское объединение «Машмонтаж» сегодня переживает свою молодость. С течением времени коллектив объединения беспрерывно пополняется надежными представителями нового поколения. Молодежь активно перенимает у ветеранов

Выпуск добротного орлона на Намхынском молодежном химическом комбинате.

труда достижения и опыт, выступает с новыми творческими инициативами и прославляет 80-е годы.

Сегодня это объединение совершает новые подвиги в борьбе за выполнение десяти перспективных задач социалистического хозяйственного строительства 80-х годов, намеченных VI съездом ТПК. На стройках, которые взяли на себя это объединение, развертывается настойчивая борьба за создание «темпов 80-х годов», создаются новые нормы выработки и рекорды.

На первой очереди строительства Танчхонского завода цветных металлов коллектив объединения, внедрив метод одновременной сборки ряда трубопроводов, увеличил производительность труда в 5 раз и сократил срок строительства, а затем вступил на вторую очередь строительства.

Оно совместно с другим предприятием успешно ведет строительство камер Нампхоской плотины со шлюзами, электростанции, бумажной и текстильной фабрик.

Только в текущем году объединение внедрило в производство более 300 рационализаторских предложений, дающих большой экономический эффект.

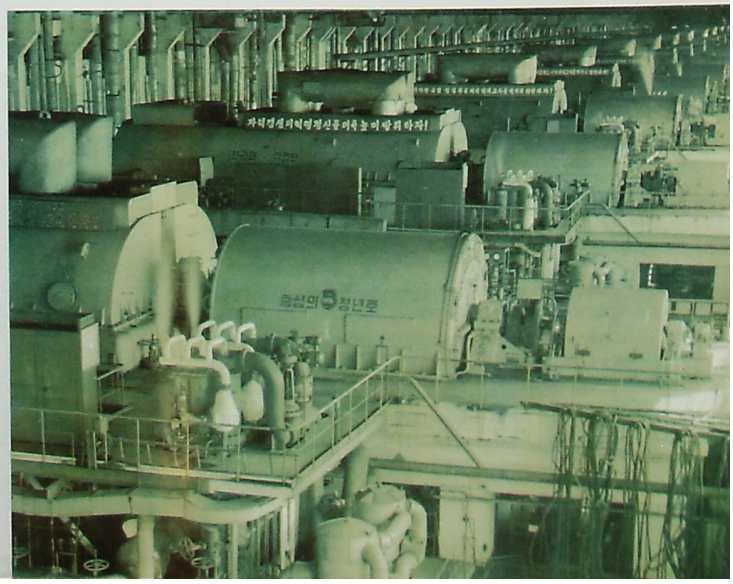
Так коллектив объединения «Машмонтаж» всегда совершает героические подвиги на всех стройках во славу Родины.

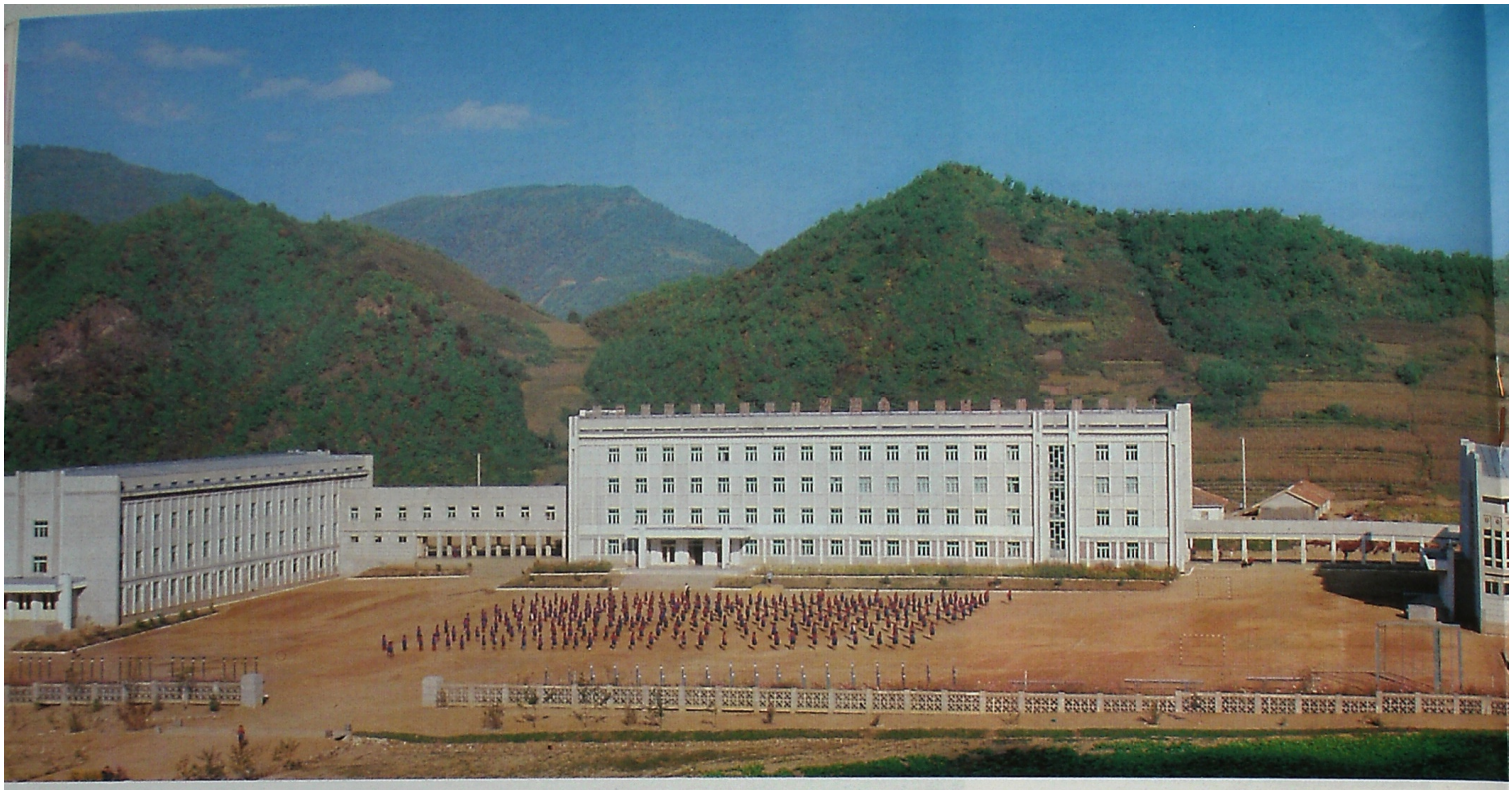
Ко Дон Ун.
Фото Чха Ен Хвана и Ким Чхан Гира.

Совершается новаторство в производстве стального проката. Прокатная фабрика металлургического завода имени Ким Чака.

Часть Сунчхонского цементного завода — надежной базы производства цемента.

Выработка электроэнергии на Пукчханской ТЭЦ.





Женская полная средняя школа имени Ким Чжон Сук, вновь построенная по-современному.

ЖЕНСКАЯ ПОЛНАЯ СРЕДНЯЯ ШКОЛА ИМЕНИ КИМ ЧЖОН СУК

В административном центре уезда Кимчжонсук провинции Рянган, у подножия горы Нам, вновь построена женская полная средняя школа имени Ким Чжон Сук.

В этом уезде кроются бессмертные революционные заслуги непреклонного борца-революционерки, героини антияпонской борьбы товарища Ким Чжон Сук.

В период антияпонской вооруженной борьбы, в 1937 году, товарищ Ким Чжон Сук в этом месте (бывшая Сингальпха) вела героическую борьбу, горячо поддержав далеко идущий замысел великого вождя товарища Ким Ир Сена о освобождении Родины.

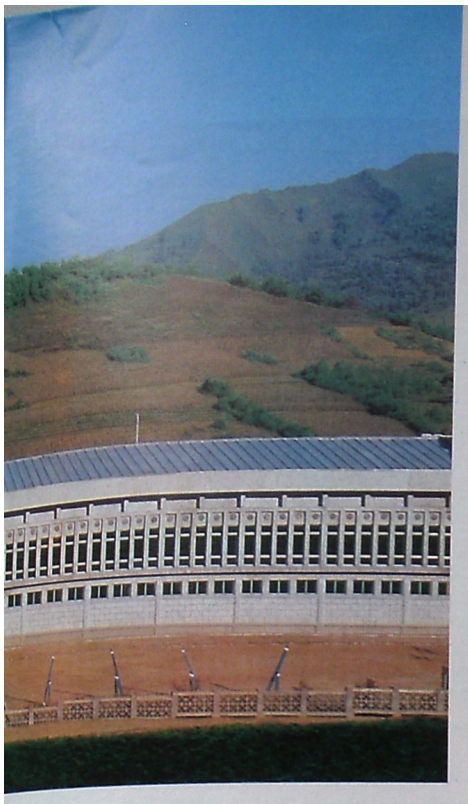
Для увековечения подвигов героини антияпонской борьбы товарища Ким Чжон Сук в революционной деятельности Синпхаская женская полная средняя школа переименовалась в женскую полную среднюю школу имени Ким Чжон Сук.

Эта школа состоит из главного корпуса, корпуса для лабораторно-практических занятий и спортивного зала. Ее территория — 20 тыс. кв. м.

Она имеет учебный сад и учреждения бытового обслуживания для преподавателей и учащихся.

В четырехэтажном главном корпусе общей площадью 4200 с лишним кв. м имеются кабинет по изучению революционной деятельности Маршала

На упражнении по иностранному языку.



В химической лаборатории.

Ким Ир Сена, лекционные залы для математики, биологии, машиноведения, электричества, картографии, иностранных языков и др.

После слушания лекций в этих аудиториях учащиеся отдельно по кружкам производят опыты и проходят практику в корпусе для лабораторно-практических занятий.

Корпус для лабораторно-практических занятий (площадь — 2351 кв. м) состоит из трех этажей. На первом этаже имеются физическая и химическая лаборатории, на втором — кабинеты для изобразительных искусств, художественной вышивки, домашнего хозяйства, шитья, музыкально-

Будущая вышивальщица.

Члены кружка художественной гимнастики в тренировке.

Практика по приготовлению пищи.

хореографических занятий и связи.

В двухэтажном спортивном зале (площадь — свыше 1750 кв. м) можно проводить разные спортивные состязания.

Школа отличается масштабностью и своеобразной архитектурой. Ее внутреннее устройство отвечает педагогическим требованиям.

Партия прислала в эту школу более 240 штук (101 наименование) лабораторных приборов и музыкальных инструментов.

Сегодня все преподаватели и учащиеся этой школы прилагают все усилия для того, чтобы последовательно выполнять задачи, намеченные в труде любимого товарища Ким Чен Ира «О дальнейшем развитии образования».

Урок домашнего хозяйства и шитья, любимый учащимися.

Вон Ен Рок.
Фото Ра Пхен Рера.

В спортивном зале можно проводить разные спортивные соревнования.

Рассказ о любви к народу

КРУЖНЫЙ ПУТЬ

Побываешь у подножия перевала Хучхи в уезде Токсон провинции Южный Хамген — услышишь трогательный рассказ о том, как любимый руководитель товарищ Ким Чен Ир на единственной дороге у входа в ущелье Комын уступил местным шоферам дорогу, а сам сделал крюк, открыв новый кружный путь на камнях.

Это было в один из июльских дней 1967 года.

Один шофер к полудню остановил восьмитонный грузовик на дороге у входа в ущелье Комын и вместе с работником сельхозкооператива начал выгружать с него антрацит, необходимый для сушения табака. Это была узкая и единственная дорога, которая ведет в ущелье Комын. На ней две машины не могли разминуться. Шофер думал, что в час обеда не будут проходить машины, а сзади появился грузовик, нагруженный материалами. По узкой дороге шофер гнал машину на большой скорости. Он беспрерывно давал сигнал и сердито орал: — Разве это дело, что вы, остановив машину на единственной дороге, выгружаете уголь. — И требовал посторониться.

Дело обстояло плохо. Чтобы дать ему дорогу, надо было вести грузовик с углем до того места, где два автомобиля могли бы разминуться. Но неудобно было так делать, приостановив выгрузку угля.

В это время из-за поворота передней горы шла еще одна легковая автомашина. Сложилась более затруднительная обстановка.

Шофер легковой автомашины, якобы предчувствовав случившееся, замедлил движение машины и остановил ее.

Тот шофер с озабоченным видом смотрел на водителей двух грузовиков и обратился к ним: — Вот он, кадровый работник, без обеда едет по срочному делу. Не сможете ли пропустить нашу машину?

Два шофера сразу согласились на его просьбу, будто договорились. Они тотчас включили моторы и собирались гнать автомобили назад.

В это время из машины вышел молодой кадровый работник и спросил, в чем дело. А шофер легковой машины замешкался с ответом.

Тот кадровый работник как бы угадал все и сказал ему:

— Как ни ждут нас срочные дела, но нельзя требовать, чтобы посторонились автомобили с грузом. Малая машина лучше должна посторониться. Проездом, недалеко отсюда, я увидел то место, где можно было бы посторониться. Поедем назад до того места.

И он сказал, что впредь ни в коем случае нельзя выставлять такое непомерное требование, а следует уступать шоферам, управляющим большими автомобилями, хотя и предстоит срочное дело и дорога плохая.

Немного спустя он зашагал к обочине дороги и внимательно смотрел на луг между дорогой и утесом. Этот луг почти равнялся ширине легковой автомашины. Там выступали валуны, глубоко зарытые в землю, и поэтому машине нельзя было бы отойти туда.

На минуту рассмотрев луг, он со светлой улыбкой на лице сказал: — И дорога ухабистая, поэтому надо вести машину не назад, а быстро открыть здесь новый путь, занимаясь заодно движением.

Он быстро поднял горящий от летнего зноя большой камень, положил его у валуна и говорил: — Если так между валунами ставить камни, то машины сколько угодно могут переминуться на них.

Работник сельхозкооператива и шоферы вместе с ним несли разбросанные вокруг них камни и ставили их между валунами.

Через некоторое время было подготовлено место, куда могла бы отодвинуться машина.

Но, узнав, что там, бывало, нагружают и выгружают грузы, он говорил: — Ну, откроем кружный путь, раз приступили к делу. Тогда не будет такого случая, что автомобили не могли бы разминуться и шоферы из-за этого оказались бы в затруднении.

Тот кадровый работник снова начал нести камни и расширял путь.

Шоферы некоторое время не вымолвили слова, растроганные заботой того работника, столь старающегося облегчить испытываемые ими трудности.

Итак в короткое время был проложен кружный путь.

Он, внимательно следя за колесами машины, направлял ее движение, и легковая машина без труда разминулась с грузовиком и вышла на дорогу.

Шоферы испытывали безграничную благодарность тому кадровому работнику, избавившему их от затруднения.

Работник сельхозкооператива спросил шофера легковой машины, кто он такой, этот добрый человек.

— Еще не знаете, что он любимый руководитель товарищ Ким Чен Ир? — переспросил тот шофер, обводя их вопросительным взглядом.

Очень удивленные, тот работник и шоферы молча стояли, как вкопанные, и только почтительно смотрели на него. Они совсем не думали, что на узкой дороге в этой горной глуши встретятся с любимым руководителем, которого глубоко уважают и постоянно желали увидеть.

Они почувствовали избыток чувств от теплой любви дорогого руководителя, который во имя народа неустанно осуществляет руководство на местах, преодолевая какую бы ни плохую дорогу и сам открывая новый путь при отсутствии и такой дороги.

Дорогой руководитель ласково глядя на них, сказал: — Досадно, что время не позволяет мне разговориться с вами. Извините меня.

Сильно взволнованные, они только почтительно поклонились ему, как следует не отблагодарив его за большую заботу.

Легковая машина дорогого руководителя скрылась за поворот горы, оставив у подножия перевала Хучхи, у входа в ущелье Комын, рассказ о его безграничной любви к нашему народу.

Юноши и девушки Центральноафриканской Республики осматривают экспонированные фотоснимки.

Выставки книг, фото, вышивок и предметов прикладного искусства нашей страны в разных странах

Недавно в Танзании, Замбии, Центральноафриканской Республике и Бенине состоялись выставки книг, фото, вышивок и предметов прикладного искусства нашей страны.

На выставках были представлены «Сочинения Ким Ир Сена» и другие бессмертные классические труды великого вождя товарища Ким Ир Сена, произведения любимого руководителя товарища Ким Чен Ира, а также корейские книги, фотографии, показывающие большие достижения нашего народа в революции и строительстве, изделия художественной вышивки и прикладного искусства.

Выставки посетили руководящие кадры партий и правительств, политические и общественные деятели, работники печати и информации, многочисленные представители различных слоев населения этих стран.

Посетители выставок с восторгом сказали, что в трудах великого вождя товарища Ким Ир Сена и работах любимого руководителя товарища Ким Чен Ира обобщены бессмертные идеи чучхе, глубокая и оригинальная теория революции, дающая правильные ответы на все вопросы, возникающие на каждом этапе развития революции и строительства, стратегия и такти-

Выставка нашей страны, открытая в Бенине.

ка революции.

Говоря, что они на выставках более подробно ознакомились с успехами корейского народа в революции и строительстве, посетители не скрывали своего восхищения тем, что на родной земле, превращенной в пепелище во время трехлетней войны против американского империализма, корейский народ в короткие сроки построил могучее социалистическое государство с прочной самостоятельной национальной экономикой, расцветающей национальной культурой и несокрушимой мощью самообороны.

Особенно, они, останавливаясь на сельском хозяйстве Кореи, в котором воплощены чучхейские методы земледелия, говорили, что очень счастливы корейские крестьяне, хорошо занимающиеся земледелием при любой засухе и наводнении.

Посетители выставок отметили, что Корея — страна с самой превосходной системой образования и что, кроме как Корея, нет такой страны, где весь народ учится.

Они с похвалой отзывались о том, что в нашей стране успешно осуществляется революционное дело великого вождя товарища Ким Ир Сена.

Один из инструкторов министерства совместного развития ЦАР сказал: — Я чувствую новый прилив энергии при виде светлого образа дорогого руководителя товарища Ким Чен Ира, продолжающего революционное дело великого вождя Президента Ким Ир Сена. Светло будущее корейского народа, ведущего революцию под руководством дорогого товарища Ким Чен Ира.

Посетители выставок также высоко оценили тонкость изделий художественной вышивки и прикладного искусства нашей страны и особый талант их создателей, выразили полную поддержку борьбе нашего народа за объединение Родины.

Нынешние выставки послужили хорошим моментом в дальнейшем укреплении и развитии дружбы, сплоченности и отношений сотрудничества между нашим народом и народами этих стран.

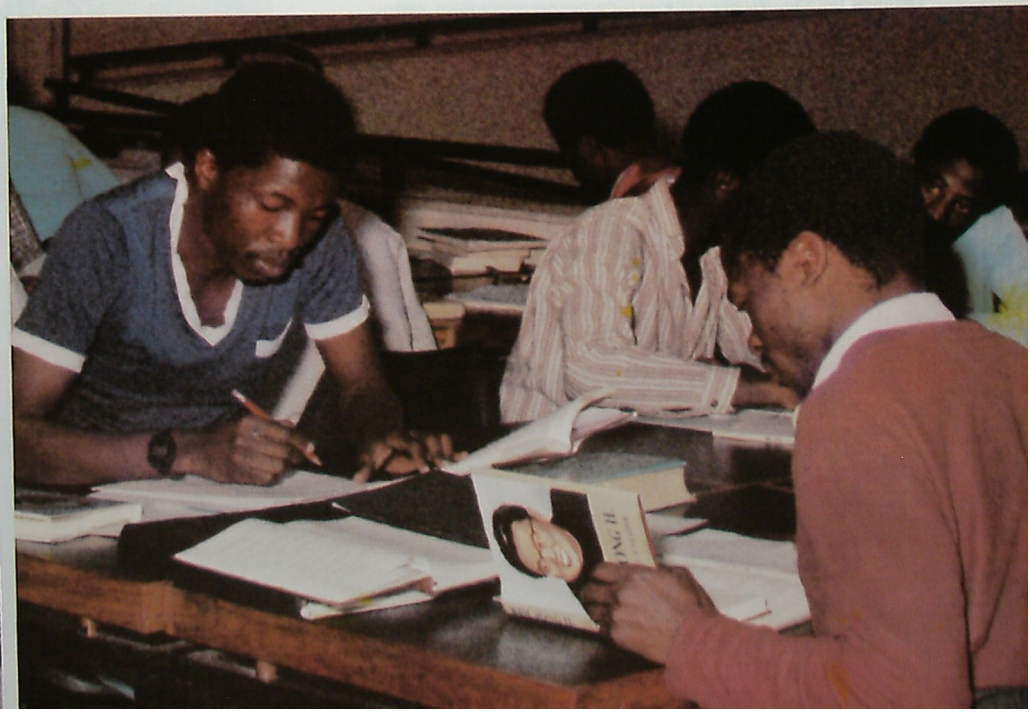
Чве Чхан Хи.

Жители Танзании рассматривают книгу с картинками.

Президент Республики Замбия Кеннет Д. Каунда посетил выставку.

Вверху — сообщение танзанийских газет о выставке нашей страны; внизу — жители Замбии просматривают корейскую печать.

Замбийские студенты изучают книгу «Ким Чен Ир — народный руководитель».



Художественный фильм

«ЗЕЛЕНАЯ СОСНА»

(в двух сериях)

Недавно творческое объединение Пэктусан и творческое объединение Почхонбо Корейской киностудии художественных фильмов выпустили двухсерийный художественный фильм «Зеленая сосна».

Фильм посвящен развернувшейся с 1913 по 1918 год борьбе выдающегося руководителя антияпонского национально-освободительного движения в Корее, великого пионера поворота от националистического движения к коммунистическому, непоколебимого революционного борца Ким Хен Чжика.

За это время Ким Хен Чжик учился в Сунсильской средней школе в Пхеньяне, но, бросив учебу, выступает профессиональным революционером и развертывает антияпонскую революционную борьбу. Он сплачивает воедино единомыслящих товарищей, создает Корейское национальное общество — антияпонскую подпольную революционную организацию и все больше расширяет борьбу. Но по доносу изменника, появившегося в рядах борьбы, Ким Хен Чжик арестован врагом. И за решеткой он не прекращает борьбу и в 1918 году выходит из пхеньянской тюрьмы с далеко идущим замыслом более активно развернуть антияпонскую борьбу.

В 10-е годы XX века была беспросветна действительность Кореи, превратившейся в колонию японского империализма.

Народ выступает против японских империалистов, которые осуществляют варварскую военную диктатуру и усиливают колониальный грабеж. Но он, не имея правильной программы и метода борьбы, терпит неудачу за неудачей и проливает кровь.

Фильм своеобразными художественными приемами повествует о том, что в этот исторический волнующий период антияпонское национально-освободительное движение в Корее впервые стало развиваться по новому руслу на основе правильного плана, программы и метода именно благодаря тому, что Ким Хен Чжик встал на борьбу.

Фильм также правдиво показывает выдающиеся политические взгляды и дух национальной самостоятельности Ким Хен Чжика — руководителя антияпонского национально-освободительного движения, выдвинувшего программу борьбы, заключающуюся в том, чтобы разгромить японский империализм силами самого нашего народа, руководствуясь идеей «чивон» (великий замысел), его большие организаторские способности и революционный размах — умело организовать и возглавлять антияпонскую борьбу масс.

Фильм рассказывает о том, как Ким Хен Чжик в марте 1917 года в Хактанголе г. Пхеньяна создает антияпонскую подпольную революционную организацию — Корейское национальное общество, как он, переселившись в село Понхва уезда Кандон и работая учителем Менсинской школы, развертывает деятельность через легальные организации: Писокге, Хаккёге и др., как он по случаю дня национального позора в 1917 году разжигает пламя антияпонской борьбы внутри и вне страны, приведя в действие организацию Корейского национального общества. Все эти кадры фильма воссоздают светлый образ выдающегося руководителя Ким Хен Чжика, который, стоя у руля антияпонского массового движения, ведет за собой народные массы.

Особенно, публику сильно волнуют те кадры, на которых показан Ким Хен Чжик, ведущий старика Хан Се Гвана к борьбе.

Хан Се Гван в прошлом работал преподавателем Сунсильской средней школы, воспитывал Ким Хен Чжика и многих других учеников в патриотическом духе. Он питал любовь к Отечеству и при инциденте с «Новым демократическим обществом» был заключен в тюрьму, где он испытывал мучения. Но после выхода из тюрьмы он не принимал участие в политической деятельности, думая, что кровопролитная борьба не принесет никакого результата, пока превосходят силы японского империализма. И вот он, соглашаясь создать Корейское национальное общество, колебался в зачислении в это общество. Ким Хен Чжик дарит Хан Се Гвану цветущую через десять лет опунцию «вольхамиин», которую он получил, возвращаясь с районов Квансо (ныне провинции Северный и Южный Пхеньан).

Вначале Хан Се Гван не понимает, почему Ким Хен Чжик принес это растение в дар ему. Но благородный патриотический дух Ким Хен Чжика, скрытый в этой опунции, потряс его до глубины души.

Ким Хен Чжик, положив опунцию перед стариком, говорит:

— Когда мы думаем стать корнями и удобрением для цветов, которые будут цвести через 10 или 20 лет, как и эта опунция... когда желаю, чтобы хоть при жизни моих сыновей или внуков была достигнута независимость Кореи, если не добьемся ее при нашем поколении, как могу отказаться умереть и стать основным удобрением.

...Иду по далекому пути к будущему, овеянному славой... прошу вас вместе идти».

Растроганный этим благородным патриотическим духом, идеей «чивон» Ким Хен Чжика, старик крепко берет ему руку и просит принять его в Корейское национальное общество.

Впоследствии он за решеткой все более закаляет свою революционную волю под влиянием Ким Хен Чжика.

Фильм также отлично воскрешает морально-духовный облик Ким Хен Чжика как непоколебимого борца-революционера.

Ким Хен Чжик вернулся домой, бросив учебу в Сунсильской средней школе, чтобы заниматься революционным делом.

Ким Хен Чжик борется, чтобы найти верный путь к независимости Кореи.

И в тюрьме Ким Хен Чжик продолжает борьбу. Чон Гван Хен вначале обещал вместе бороться, но колеблется перед лицом массовых арестов, производимых японскими империалистами, изменяется товарищам и своей любимой и наконец сдается врагу. Однако волю Ким Хен Чжика не сламывают ни жестокие пытки, ни голод. Он стойко борется и вынашивает планы дальнейшей борьбы.

Знаешь ли ты, товарищ,
Что зеленая сосна на горе Нам,
Перенеся все страдания снежной зимой,
Вновь оживет, когда придет солнечная весна!

Светлый образ Ким Хен Чжика, который, собравшись с мыслями, пишет строку за строкой стихи «Зеленая сосна на горе Нам» убеждает зрителей в благородном патриотическом духе и стойкой воле: непременно вернуть потерянную Родину, пусть тело сотрут в порошок.

Фильм прекрасно воссоздает любимый образ Ким Хен Чжика, развернувшего революционную деятельность более 70 лет тому назад.

Фильм ярко показывает вместе с высокими революционными идеями Ким Хен Чжика революционный облик Кан Бан Сок и Ли Бо Ик, оказывавших ему активную помощь в его революционной деятельности.

Кан Бан Сок, жена Ким Хен Чжика и его товарищ по революции, всегда всеми силами помогала ему в его революционной деятельности, стойко боролась против японских империалистов.

Ли Бо Ик тоже горячо любила своего сына и испытывала большую гордость за него.

Художественный фильм «Зеленая сосна» (в двух сериях) внесет активный вклад в то, чтобы довести до сознания нашего народа священный путь корейской революции и воодушевлять его на борьбу за завершение чучхейского революционного дела.

Ким Чжон Хи.

Арестованный японскими империалистами, Ким Хен Чжик при расставании воспитывает учащихся в духе патриотизма.

Ким Хен Чжик намечает программу борьбы за уничтожение японских империалистов силами самого корейского народа на основе идеи «чивон».

Кан Бан Сок сопротивляется японским полицейским, прилетевшим произвести домашний обыск.

Под руководством Ким Хен Чжика старик Хан Се Гван и другие патриотически настроенные лица объединяются в Корейское национальное общество.

Город Кэсон у демаркационной линии

Город Кэсон находится в средней части Кореи.

Кэсон был столицей Корё (918 — 1392 гг.) — первого в истории нашей страны сильного единого государства.

Оккупация Кореи японскими империалистами тормозила развитие города Кэсона.

Американские империалисты, оккупировавшие Южную Корею после гибели японского империализма в августе 1945 года, топтали все, что было в Кэсоне, отчаянно готовясь к вооруженному нападению на северную часть страны.

Кэсон начал развиваться по-настоящему после минувшей Отечественной освободительной войны, когда этот город стал принадлежать КНДР.

Сегодня в Кэсоне сохраняется один район прошлого времени. Низкие дома с черепичной кровлей и узкая улица в этом районе наглядно показывают прежний вид Кэсона, торгового города-потребителя.

С ними резко контрастируют Чхоннен, Сынчжон, Унхак и другие широкие, красивые улицы, застроенные благоустроенными многоэтажными жилыми домами, школами, больницами и учреждениями бытового обслуживания, которые показывают новый облик благоустроенного современного города Кэсона.

В городе находятся Кэсонская текстильная фабрика, Кэсонская швейная фабрика Чхоллима и другие централизованные промышленные предприятия, Кэсонский керамический завод, Кэсонский завод по обработке водки из инсама и другие предприятия местной промышленности. В частности, Кэсонская текстильная фабрика — одно из важнейших предприятий по производству тканей с решетчатым узором в нашей стране.

В августе 1957 года великий вождь товарищ Ким Ир Сен посетил эту фабрику и сказал: — Там, где была вражеская тюрьма для подростков, мы построили фабрику и выпущенными ею тканями снабжаем народ. Какое это хорошее дело! И он указывал, что следует расширить фабрику, оснастить ее еще большим количеством станков, больше производить и поставлять населению добротных и красивых тканей.

С тех пор прошло почти 30 лет. За это время неузнаваемо изменился облик фабрики.

Сегодня красивые ткани, выпускаемые этой фабрикой, вывозятся и за границу.

Кэсон — главное место производства корёского фарфора. Талантливые и трудолюбивые наши предки издавна прославлялись по всему миру производством красивого корёского фарфора.

Новые жилые дома.

И сегодня развивается производство корёского фарфора.

На Кэсонском керамическом заводе делаются более 50 видов керамических изделий, включая фарфоровые изделия с инкрустацией, ажурным и рельефным изображениями. Из них фарфоровые изделия с инкрустацией отличаются исключительным изяществом формы и цвета.

Инсам также является одним из специфических продуктов города Кэсона.

Кэсонский завод по переработке инсама дает различные тонические средства из инсама, а Кэсонский завод по обработке водки из инсама — водку из инсама.

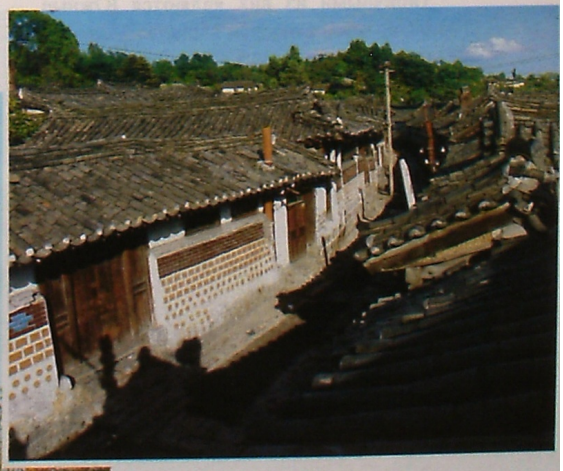
Кроме того, в Кэсоне выпускаются средства связи, медицинские инструменты, пищевые продукты, плетеные изделия и другие различные виды продукции легкой промышленности.

В настоящее время в этом городе всего за 7,7 часа выпускают столько продукции промышленности, сколько производилось за один год в период колониального господства японского империализма, всего за 4,8 часа дают столько промышленной продукции, сколько производилось за один год при оккупации американских империалистов.

В Кэсоне более 160 памятников культуры, рассказывающих об истории старого

Дворец школьников в Кэсоне.

Часть города Кэсона.



В городе Кэсоне хранится часть старой улицы.

Ткацкий цех № 1 Кэсонской текстильной фабрики.

местом культурного отдыха трудящихся города Кэсона.

Сокровенная мечта всех корейцев, живущих на Севере и Юге страны, за ее пределами, — это объединение Родины. Особенно, жители города Кэсона, вплотную примыкающего к военно-демаркационной линии, больше всех горят стремлением к воссоединению страны.

Кэсон находится в одном часе езды поездом от города Сеула. Но демаркационная линия, возникшая из-за оккупации Южной Кореи американскими империалистами, преграждает передвижение наших соотечественников между Севером и Югом.

Сегодня наш народ строит каждый дом, обрабатывает каждый клочок земли с духом ускорения объединения Родины.

Чве Сон Ун.
Фото Пак Гван Ира.

города Кэсона.

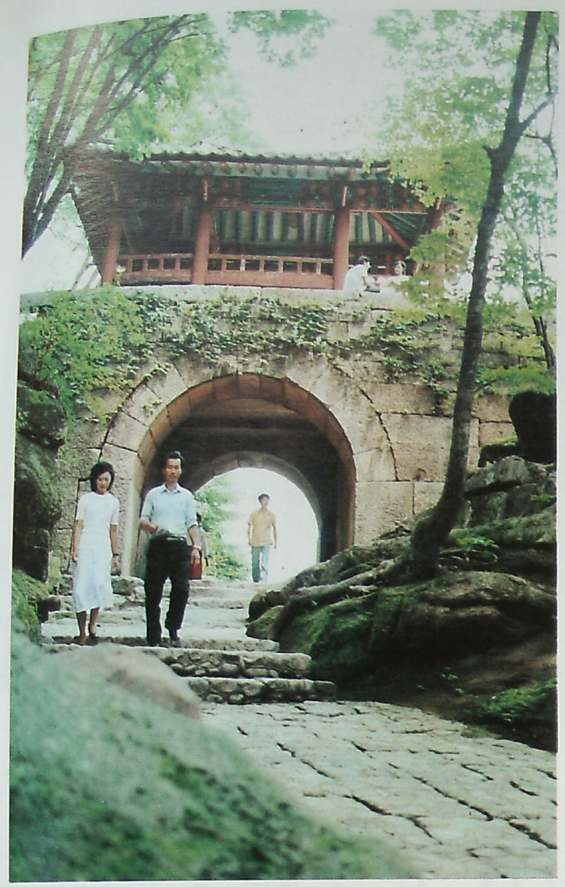
Типичными из них являются Южные ворота, мост Сончжук и школа Сонгюнгван.

Все эти памятники бережно сохраняются в качестве сокровища восточной культуры, созданного нашими предками.

Водопад Пакъен, один из трех главнейших водопадов в Корее, находится в Кэсоне. Этот водопад является излюбленным

Керамические изделия, произведенные в Кэсоне.

Из кэсонского инсама делаются разные лекарства и широко известная водка.



Северные ворота.

Водопад Пакъен.

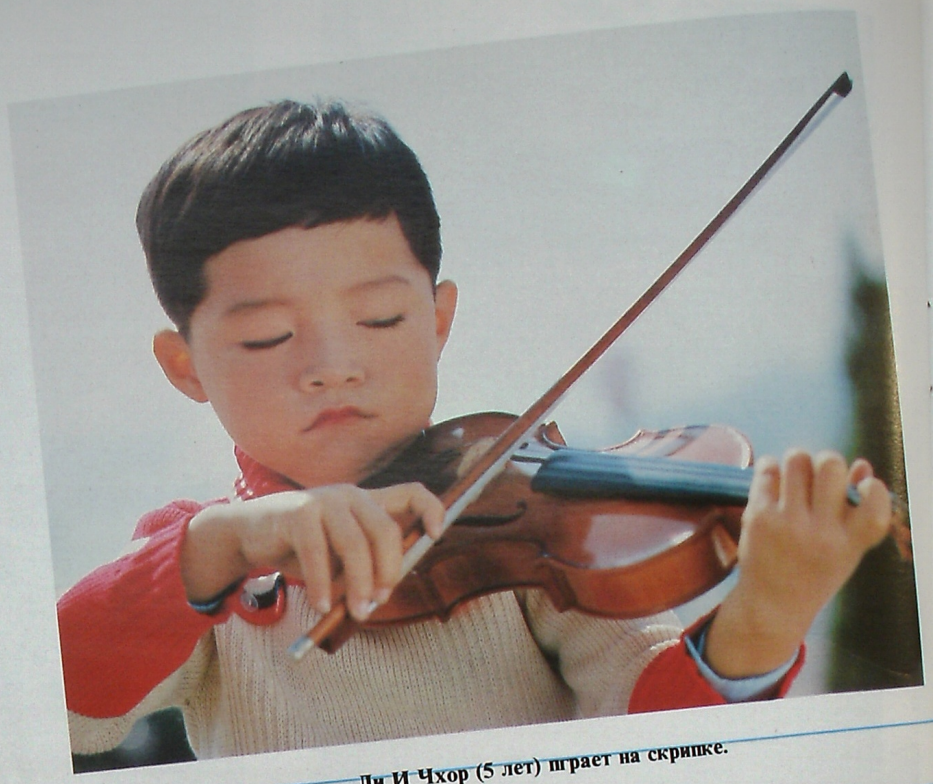
Гробница короля Конмина (построена в 1365 — 1372 гг.).

Внимание людей привлекают особо приятные звуки каягыма, скрипки и гармоники, несущиеся из Тэдонмунского детского сада в Центральном районе г. Пхеньяна. Их восхищает симпатичный облик юных музыкантов, которые умело играют на каягыме, скрипке и гармонике.

В этом детском саду в первой половине дня дети учатся родному языку, счету и другим дисциплинам, а после обеда мальчики и девочки, обладающие музыкальным талантом, занимаются в музыкальном классе под руководством специалистов-музыкантов.

Музыкальный класс состоит из младшей и старшей групп.

Четырех- и пятилетние дети из детских яслей вступают в младшую группу. Учить несмышленышей улавливать звуки, читать ноты, играть на музыкальных инструментах — нелегко. Но воспитательницы-музыкантши, используя различные наглядные пособия и применяя различные методы обучения, отвечающие особенностям детей, стараются воспитывать их будущими надежными деятелями искусства.



Ли И Чхор (5 лет) играет на скрипке.

МУЗЫКАЛЬНЫЙ КЛАСС ДЕТСКОГО САДА

В Тэдонмунском детском саду Центрального района города Пхеньяна.

Выступление детского инструментального ансамбля.

Сону Ын Хи (4 года) — юная аккордеонистка.

Чу Ен Ран (5 лет) играет на каягыме.

В комнате для музыкальных занятий организуют прослушивание детских песен и записи игры детей на инструментах и тем самым помогают им улавливать ее недостатки и повышать мастерство.

Воспитанники детсада часто гуляют по берегу красивой реки Тэдон и на живописной горе Моран, любуясь природой и слушая птичий гомон и звук горного потока. Тогда талантливые малыши и выражают их звуки на нотах.

Каждый четверг — это очень радостный день не только для воспитанников музыкального класса, но и для их родителей. В этот день в комнате для музыкальных занятий они демонстрируют усвоенное за неделю умение играть на инструментах. Когда пятилетний мальчик Чве Мен Чхир хорошо исполнял на скрипке песню «Раз смеюсь — радуется моя мама», его мать с восторгом сказала:

— Право, я не знала, что он обладает таким талантом. Наш детсад делает детвору талантом.

Сегодня десятки мальчиков и девочек хорошо воспитанных в этом музыкальном классе, растут будущими музыкантами в Пхеньянском музыкально-хореографическом институте.

Текст и фото Сон Хо Габа.

Игра на электрическом органе.

На берегу красивой реки Тэдон находится по-новому реконструированный и расширенный Пхеньянский рыбный фирменный магазин. Внешний вид его хорошо гармонирует со цветом воды реки.

Этот фирменный магазин богат запасом камбалы, южного одноперого терпуга, горбуши, сельди, осьминога, кефали, карпа и других рыб, выловленных в Восточном и Западном морях нашей страны и реке Тэдон. В нем всегда многолюдно.

Прилавок с рыбой.

Пхеньянский рыбный фирменный магазин

Прилавок с консервами.

Магазин состоит из пяти этажей. На первом этаже продают свежую рыбу, на втором — сушеные продукты морского промысла и консервы. На 3 — 5-м этажах работает ресторан, где подаются острое блюдо из сваренного риса и сырой рыбы, голубцы в листьях порфиры, начиненные рисом, рыба в кастрюле, тушенная с овощами и соевым творогом, и другие разные блюда и прохладительные напитки.

Текст и фото Пак Чжи Со.

В Пхеньянском рыбном фирменном магазине работает ресторан, где подают разные блюда из рыбы.

Пхеньянский рыбный фирменный магазин ночью.

Украшение из раковин «Малый черноголовый дубонос».

«МАННЕНХВА»

Ривонская фабрика художественных изделий

Ривонская фабрика художественных изделий, расположенная у Восточного моря, выпускает в большом количестве различные украшения из раковин моллюсков.

Эти украшения отличаются прекрасной гармонией разных цветов, тонкостью монтажа и неизменяемостью первоначальных окрасок, они пользуются особой любовью людей.

В этих достижениях скрыто немало усилий товарища Пак Чхоль Чжона, художника фабрики.

Его влечет к глубоким размышлениям и поискам.

В воскресенье в июне 1958 года Пак Чхоль Чжон с детьми проводил отдых на песчаном пляже, где растекаются синие волны. Там развернулись разные картины жизни.

Ему хотелось рисовать все стороны счастливой жизни отдыхающих у моря.

Особенно, его внимание привлекла игра детей, делающих картину из раковин моллюсков. Его осенила мысль: украшения из раковин, делавшиеся из поколения в поколение в нашей стране, развивать дальше в соответствии с эстетическим восприятием наших современников.

Он вкладывал всю душу в изготовление украшений из раковин.

Его неустанный труд принес замечательный плод.

В 1967 году, почти через 10 лет, Чхоль Чжон своими силами изготовил украшение «Скала Чходэ». Впоследствии он на основе опыта создания первого произведения сделал много художественных изделий, в том числе произведения «Родной дом великого вождя в Мангендэ», «Гора Пэкту», «Партизаны-герои».

Великий вождь товарищ Ким Ир Сен 19 февраля 1970 года осмотрел всереспубликанскую выставку продукции местной промышленности и высоко оценил продукцию Ривонской фабрики художественных изделий.

В этот день великий вождь сказал, что лучше было бы назвать сделанные на этой фабрике украшения из раковин моллюсков «манненхва» (вечная картина), и указал на

Украшение из раковин «Скала Рип в Морском Кымгане».

необходимость изготовлять множество таких же украшений.

Сегодня на Ривонской фабрике художественных изделий благодаря усилиям Пак Чхоль Чжона и многих других художников неуклонно увеличивается ассортимент украшений из раковин и повышается их качество.

Текст и фото Ким Чхора.

Обработка раковин.

Соединение раковин.

Разные раковины, используемые в изготовлении украшений.

Исторический памятник

Ворота Тонсон

В нашей стране один за другим восстанавливаются исторические памятники, разрушенные в прошлом чужеземными захватчиками.

Недавно на окраине города Саривона провинции Северный Хванхэ вновь воздвигнуты крепостные ворота Тонсон в первоначальном виде. Их называют также «Саинам».

Ворота Тонсон были самыми главными воротами крепости Чабиренхэнь, сооруженной в период Корё (918 — 1392 гг.). Эта крепость, протянувшаяся на сотни ли от востока к западу, была внешней крепостью, построенной для защиты столицы государства Корё.

В то время было несколько путей, ведущих от юга к северу через крепость Чабиренхэнь, а главным из них был путь, проходящий через ворота Тонсон.

Ворота Тонсон состоят из гранитного основания с арочным проемом и поставленного на нем павильона. Прямоугольный в плане павильон разделен продольными рядами колонн на три нефа, причем средние нефы более широки, чем крайние, что удобно для наблюдения окружающей местности.

На задней стороне высокого основания из хорошо обтесанных голубоватых камней сооружены лестницы.

Верхняя окружность основания обрамлена зубцами, удобными для наблюдения и стрельбы.

Двухярусную двускатную крышу павильона подпирают красноцветные круглые колонны.

Павильон покрыт росписью мягких оттенок на фоне голубого цвета, что придает зданию еще большую красоту. Двускатная крыша с изогнутыми кверху краями напоминает птицу с расправленными крыльями, готовую взлететь в небо.

Ворота Тонсон свидетельствуют о высокой архитектуре периода Корё, дают возможность судить о твердой воле корёсцев, прилагавших все усилия для надежной защиты страны.

Эти крепостные ворота вместе с восстановленными после Отечественной освободительной войны южными воротами в Кэсоне, Кусоне и на горе Тэсон передадутся из поколения в поколение как ценный исторический памятник.

Чве Хи.

Фото Ли Сон Ына.

Роспись на воротах Тонсон.

Общий вид ворот Тонсон.

Исторический памятник

КАРТА, СОСТАВЛЕННАЯ В 1402 ГОДУ

Карта «Хонильганрирёктэгукто» — это цветная карта мира, завершенная в 1402 году корейским географом Ли Хве.

Размер карты 171 см × 164 см. Она охватывает огромную территорию — Корею, Китай, Японские острова, а также Европу и Африку.

На карте обозначены столицы, большие и малые города; реки и пресные озера окрашены в голубой цвет, моря и озера с соленой водой — в зеленый.

В нижнем конце карты — надпись из 284 иероглифов, рассказывающая о процессе составления этой карты.

По этой надписи, географ Ли Хве уже составил карту Кореи — «Карту восточной страны» и летом 1402 года завершил карту мира, подробно изучив и дополнив существовавшие в то время разные карты.

Эта карта является самой старой из карт, хранившихся до сих пор в нашей стране, она оказывает большую помощь в изучении процесса развития географии и картографии нашей страны и картографии разных стран мира.

Эта ценная карта, рассказывающая о творческом таланте нашего народа, была похищена японскими захватчиками в период Имчжинской отечественной войны (1592 — 1598 гг.) и почти за 400 лет потеряла свой цвет.

Мирослава Пацикова, сотрудница Госкомиссии по развитию науки, техники и капитального строительства ЧССР.

Мощная движущая сила для развития дружбы и сотрудничества

Мирослава Пацикова, сотрудница Госкомиссии по развитию науки, техники и капитального строительства ЧССР, недавно посетила нашу страну и по просьбе журналиста нашего издательства рассказала о своих впечатлениях от пребывания в нашей стране следующее:

Приехав в Пхеньян в составе чехословацкой делегации по научно-техническому сотрудничеству, я награждена орденом Труда КНДР. Это для меня большое счастье. Это мы считаем оценкой нашей работы по развивающемуся научно-техническому сотрудничеству между ЧССР и КНДР, и выражением крепкой дружбы, объединяющей народы наших обеих стран.

За минувшие 28 лет научно-техническое сотрудничество между двумя странами велось в очень широком масштабе.

После корейской войны, когда вся страна была разрушена врагом-агрессором, наши инженерно-технические работники вместе со специалистами Кореи участвовали в послевоенном восстановлении и строительстве.

Как в 1956 году, в самый разгар послевоенного восстановления и строительства в Корее, когда я посетила Пхеньян, так и впоследствии, когда посещала Корею для участия в совещании, я каждый раз была растрогана самоотверженным трудом и мужеством корейского народа, стремящегося строить свою Родину.

Мы на этот раз посетили Народный дворец учебы и с его балкона смотрели на город Пхеньян, в котором традиционный стиль архитектуры сочетался с эстетическими вкусами. Это оставило у нас поистине неизгладимое впечатление. Действительно, Пхеньян стал великолепным и величественным городом.

Мы поздравляем корейский народ и строителей с такими замечательными успехами в строительстве.

Научно-техническое сотрудничество между ЧССР и КНДР день ото дня расширяется. Мы, занятые в этой области, исходя из пролетарского интернационализма, стараемся еще более развивать сотрудничество в области науки и техники.

Визит в КНДР нашего Президента Густава Гусака, состоявшийся в 1973 году, и недавний визит в ЧССР товарища Ким Ир Сена явились мощной движущей силой для развития дружбы и сотрудничества между двумя странами во всех областях, внесли вклад в укрепление нерушимой дружбы между народами двух стран.

Мы активно поддерживаем справедливую борьбу корейского народа за мирное объединение страны.

ЧССР и наш народ активно поддерживают все предложения и инициативы правительства КНДР по мирному объединению Родины, ратуют за их реализацию на международной арене.

Мы твердо уверены в том, что святое дело корейского народа, направленное на достижение воссоединения страны, непременно увенчается победой.

Концерт Грузинского государственного заслуженного ансамбля народной песни и танца.

Выступление ансамбля народных песен и танцов болгарского округа Сливен.

Редколлегия иллюстрированного журнала «КОРЕЯ»
Издательство литературы на иностранных языках
№ 13603— 491949

Типография литературы на иностранных языках
КНДР, Пхеньян

Визиты дружбы

В Пхеньяне подписан протокол 25-го заседания постоянной корейско-чехословацкой подкомиссии по научно-техническому сотрудничеству.

Делегация «Правды» — органа ЦК КПСС посетила Мангендэ.

Делегация Национального фронта ГДР побывала в Пхеньянском дворце школьников.

Делегация Венгерских профсоюзов осмотрела разные места в городе Пхеньяне.

Группа болгарских воинов-отдыхающих посетила Народный дворец учебы.

Доктор наук из Варшавского университета в Польше посетил Музей победы в Отечественной освободительной войне.

НА ЧЕТВЕРТОЙ СТРАНИЦЕ ОБЛОЖКИ: **проспект Чхоллима вечером.** *Фото Пак Сон Су.*